

## ΑΙ ΜΗ ΧΟΡΗΓΗΘΕΙΣΑΙ ΕΙΣΕΤΙ ΑΥΞΗΣΕΙΣ

Παρήλθεν ήδη έννεά-  
μηνον από τās αύξήσεις  
των αποδοχών όλων  
των εργαζομένων τής  
Χώρας, πλην μόνον  
των υπαλλήλων των τρι-  
ών Μεγάλων Τραπε-  
ζών.

Η αύξησης αυτή πρό  
τριμήνου έπεξετάθη και  
εις τούς υπαλλήλους  
των δύο Τραπεζών Έλ-  
λάδος και 'Αγροτικής  
(έπιχορηγούμενης από  
τὸ Κράτος) έξαιρεθεί-  
σης μόνον τής Τραπέ-  
ζης μας, άνευ ούδεμιᾶς  
δικαιολογίας.

Η Κυβέρνησις τής  
Χώρας, απόφασίσα  
τās αύξήσεις, άνεγνώρι-  
σε την μετά την αναπρο-  
σαρμογήν αύξησιν του  
τιμαρίθμου και γενικῶς  
του κόστους τής ζωῆς,  
ήθέλησε δὲ διὰ των χο-  
ρηγηθεισών αύξήσεων  
να καλύψη μερικῶς τās  
ανάγκας των εργαζομέ-  
νων—ιδίᾳ δὲ των οίκο-  
μικῶς άσθενεστέρων διό-  
τι αὐτήν την έννοίαν έχει  
ή κλιμακωτῆ αύξησης  
και μέχρι του ποσού των  
3.000δρχ.—έντός πάν-  
τοτε των όρίων τής άν-  
τιπληθωρικῆς πολιτικῆς  
τῆς.

Διερωτώμεθα κατά-  
πληκτοι πῶς έσκέφθη ή  
Κυβέρνησις και έξήρε-  
σε μόνον ήμᾶς τούς έρ-  
γαζομένους εις την Έ-  
θνικὴν Τράπεζαν Έλ-  
λάδος και 'Αθηνῶν έξ  
όλων των άλλων εργα-  
ζομένων, την στιγμήν  
κατά την οποίαν είναι  
εις όλους γνωστὸν ότι οί  
μισθοί μας, κατόπιν των  
πρό έτους και πλέον ληφ-  
θέντων παντοιοτρόπως  
υπό τῆς Διοικήσεως τής  
Τραπέζης και έγκριθέν-  
των υπό τῆς Κυβερνή-  
σεως καταθλιπτικῶν δι'  
όλοκληρον τὸ Προσωπι-  
κὸν μέτρων, έχουν μει-  
ωθῆ κατά πολύ. Αὐτᾶς  
άκριβῶς τās απόψεις εκ  
θέτομεν λεπτομερῶς δι'  
υπομνήματός μας έπι-  
δοθέντος εις τὸν κ. 'Υ-  
πουργὸν έπί τῆς 'Εργα-  
σίας, εις τὸν κ. 'Υ-  
πουργὸν τῆς Προεδρεί-  
ας τῆς Κυβερνήσεως  
και εις τὸν Διοικ. τῆς  
Τραπέζης. (Σ.Σ. Τὸ  
πλήρες κείμενον τοῦ υ-  
ποβληθέντος υπομνήμα-  
τος παραθέτομεν εις ἄλ-  
λην στήλην).

Εἶναι επίσης εις πάν-  
τας γνωστὸν και πρό πάν-  
των εις τούς έν τῇ Τρα-  
πέζῃ άρμοδίους ότι οί  
Συνάδελφοι έχουν περι-

αχθῆ εις οικονομικὴν  
άθλιότητά τοιαύτην ὡ-  
στε δὲν δύνανται πλέον  
με τὸ σημερινὸν ισχνὸν  
μισθολόγιόν των να άν-  
ταπεξέλθουν οὔτε εις  
τās στοιχειώδεις ανάγ-  
κας τῆς ζωῆς.

Εκφράζομεν τὸ παρά-  
πονον και την πικρίαν  
μας διὰ την διαφορετι-  
κὴν μεταχείρησιν ήμῶν  
εκ μέρους τῆς Κυβερνή-  
σεως εις τὸ ζήτημα των  
αύξήσεων αι ὁποῖαι έχο-  
ρηγήθησαν εις άλλους  
τούς εργαζομένους τῆς  
Χώρας.

Πάντως ή μή χορήγη-  
σις τῆς αύξήσεως εις  
τούς υπαλλήλους τῆς  
Τραπέζης μας ήτις μι-  
κρὰ αύξησης ὀ' άπετέλη  
σταγόνα, ή ὁποῖα δὲν θά  
ἦτο ικανὴ να δροσίση τὰ  
ξηρὰ στόματα των συν-  
αδελφών, δημιουργεῖ  
τὸ αἰσθημα τῆς άγανα-  
κτῆσεως και τοῦ πόνου.

Τὸ δράμα τῆς ζωῆς  
των άποζώντων εκ του  
μισθοῦ συναδελφών, συ-  
νεχίζεται και τείνει να  
καλύψη με την βαρεῖαν  
σκιάν του ὅλην την φιλό-  
τιμον προσπάθειαν ή ὁ-  
ποῖα είναι και τίθεται  
ὡς βασικὴ ἀρχὴ διὰ μι-  
αν δημιουργικὴν εργα-  
σίαν.

Και παρ' ὅλα αὐτὰ  
μένομεν ὅλοι μας, παρὰ  
την μεγάλην άδικίαν ή  
ὁποῖα μᾶς γίνεται εκ  
μέρους τῆς Κυβερνήσε-  
ως, προσκεκολλημένοι  
με χαρακτηριστικὴν αὐ-  
τοθυσίαν εις τὸ καθήκον  
μας.

Μᾶς είναι άδύνατον  
να περιγράψωμεν την ά-  
πόγνωσιν ήτις συνέχει  
τούς Συναδέλφους μας,  
πολὺ περισσότερον τούς  
έχοντας οικογενειακᾶς  
υποχρεώσεις, ὁ έξευτε-  
λισμὸς των ὁποίων άνα-  
μολογεῖται και άναγνω-  
ρίζεται παρὰ πάντων.

Η Διοίκησις από τῆς  
πλευρᾶς τῆς θά πρέπει  
να λάβη υπό σοβαρὰν έ-  
ποψιν την από καιροῦ υ-  
πάρχουσαν τραγικὴν οί-  
κονομικὴν κατάσταση  
τοῦ προσωπικοῦ με τούς  
σημερινούς μισθοὺς οί-  
τινες μόνον, μισθοὶ ά-  
στοργίας και πείνης πρέ-  
πει να θεωρῶνται πολὺ  
άπέχοντες από τοῦ να  
δύνανται να θεωρηθοῦν  
υποφερτοί.

Έχομεν την γνώμη  
ὅτι ή Διοίκησις και οί  
παράγοντες τῆς Τραπέ-  
ζης μας δὲν πρέπει να  
θεωροῦν, τὰ εκάστοτε

ΤΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΔΙ' ΥΠΟΜΝΗΜΑΤΟΣ ΕΤΕΘΗΣΑΝ ΥΠ' ΟΨΙΝ  
ΤΗΣ ΔΙΟΙΚΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΤΟΥ Κ. ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

## ΤΟ ΠΛΗΡΕΣ ΚΕΙΜΕΝΟΝ ΤΟΥ ΥΠΟΒΛΗΘΕΝΤΟΣ ΥΠΟΜΝΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΕΠΙ ΤΩΝ ΗΘΙΚΩΝ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΑΙΤΗΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

ΥΠΕΒΑΝΗ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΞΙΟΤΙΜΟΝ ΥΠΟΥΡΓΟΝ ΤΗΣ ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ Κ. Γ. ΡΑΛΛΗΝ

ΔΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΟΝ ΤΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ, ΤΗΝ ΣΥΜΠΝΟΙΑΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΗΡΕΜΙΑΝ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

Π ρ ο ς  
Τὴν Αὐτοῦ 'Εξοχότητα τὸν  
'Υπουργὸν τῆς 'Εργασίας κ.  
'Ελευθέριον Γενῆν  
Ε ν τ α ὕ θ α

Κύριε 'Υπουργέ,  
Λαμβάνομεν τὴν τιμὴν να  
θέσωμεν ὑπ' ὄψιν ὕμῶν τὰ  
κάτωθι και να επικαλεσθῶμεν  
την έπ' αὐτῶν δικαίαν κρίσιν  
Σας και παρέμβασιν.

### 1. ΑΙ ΑΥΞΗΣΕΙΣ ΤΩΝ Α- ΠΟΔΟΧΩΝ

Δίκαιον τυγχάνει, Κύριε  
'Υπουργέ, ὅπως τὸ ληφθὲν Κυ-  
βερνητικὸν μέτρον τῆς κατα-  
βολῆς των αύξήσεων αναδρο-  
μικῶς από 1.3.54 εις ὅλους  
τούς εργαζομένους τῆς Χώρας  
μας, έπεκταθὲν άργότερον  
και εις τούς συναδέλφους των  
Τραπεζῶν Έλλάδος και 'Αγ-  
ροτικῆς, επεκταθῆ και εις  
τούς υπαλλήλους τῆς Τραπέ-  
ζης μας.

'Επι τούτου έχετε άμεσον  
αντίληψιν, Κύριε 'Υπουργέ,  
και έλπίζομεν ὅτι θά δώσητε  
την εὐκαιρίαν λύσιν.

### 2. ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΠΙΔΟΜΑ ΤΟΣ ΠΟΛΥΕΤΟΥΣ ΥΠΗ. ΡΕΣΙΑΣ

'Από πολλοῦ εις την μισθο-  
δοσίαν τοῦ προσωπικοῦ προσε-  
μετράτο και ὁ χρόνος προῦ-  
πηρεσίας των υπαλλήλων, έ-  
κπότερας των Τραπεζῶν, παρ'  
ἔμποδισίαν 'Οργανισμοῦ και  
παρὰ τῶ Δημοσίῳ. 'Ηδη ή Διο-  
ίκησις τῆς Τραπέζης έπαυσε  
καταβάλλουσα τὸ ἐπίδομα  
τούτο συνεπεία τῆς προῦπηρε-  
σίας, κατά συνέπειαν μειώνει  
τās αποδοχᾶς των υπαλλήλων

λαμβανόμενα οικονομικᾶ  
κά ὑπὲρ τοῦ Προσωπι-  
κοῦ μέτρα διὰ την βελτι-  
ωσιν των αποδοχῶν του,  
ὡς μέτρα κατά τῆς Τρα-  
πέζης άλλα μόνον ὑπὲρ  
αὐτῆς.

Η αύξησης των δαπα-  
νῶν διὰ την βελτίωσιν  
των αποδοχῶν τοῦ Προ-  
σωπικοῦ άποδεικνύεται  
εκ των πραγμάτων ὅτι  
είναι ὑπὲρ τῆς Τρα-  
πέζης, διότι υπάλλη-  
λοι έξαθλιωμένοι, οί-  
κονομικῶς και πεινῶν-  
τες, δὲν είναι δυνα-  
τὸν να άποδώσουν και  
ή Τράπεζα χρειάζεται  
εργασίαν και εργασία  
δημοουργικὴν.

Τὸ αντίθετον υποστη-  
ριζόμενον, ὅτι μόνον ὁ-  
ταν ὁ υπάλληλος υποφέ-  
ρει οικονομικῶς έχει  
τὸν νοῦν του εις την έρ-

των άνηκόντων εις την κατη-  
γορίαν ταύτην.

Φρονούμεν, Κύριε 'Υπουρ-  
γέ, ὅτι ὁ μέχρι τούδε ισχύων  
υπολογισμὸς διὰ την χορήγη-  
σιν τοῦ άνω ἐπιδόματος (λαμ-  
βάνων χῶραν άλλωστε εις ὅ-  
λας τās άλλας Τραπέζας και  
'Επιχειρήσεις) έξεπλήρουν  
κοινωνικὸν σκοπὸν διὰ τῆς ά-  
μοιβῆς μακροχρονίου ὑπηρε-  
σίας τοῦ υπαλλήλου.

Τούτο μᾶς δημιουργεῖ τὴν  
πεποίθησιν ὅτι θά ευαρεστη-  
θῆτε να εκτιμήσητε και θά  
παρέμβητε παρὰ τῇ Διοικήσει  
τῆς Τραπέζης εις την ικανο-  
ποίησιν τοῦ αιτήματος τούτου.  
3.ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΑ ΤΑΜΕΙΑ  
'Ε π α ν α σ ὕ ν δ ε σ ι ς των  
'Α σ φ α λ ι σ τ ι κ ῶ ν μ α ς  
Τ α μ ε ἰ ὶ ν.

Μὲ βαθεῖαν ικανοποίησιν  
ἀκούομεν ὅτι άναγνωρίζετε  
πλήρως τās δυσμενεῖς συνε-  
πειας άτινας έχει διὰ τούς συν-  
ταξιούχους τῆς 'Εθνικῆς Τρα-  
πέζης ὁ διὰ τοῦ Ν.Δ. 2626)  
1953 γενόμενος χωρισμὸς των  
κοινῶν μετά τῆς Τραπέζης  
τῆς 'Ελλάδος Ταμείων εις  
εἰδικὰ Ταμεία. Δὲν διε-  
φυγαν οὔτε διαφεύγουν τὴν  
προσοχήν μας, Κύριε 'Υπουρ-  
γέ, αἱ ὅλας ιδιαιτήσοαι ὕμετε-  
ραι προσπάθειαι και τὸ ιδιαί-  
τερον ὕμῶν ένδιόφερον διὰ  
την επανόρθωσιν τῆς άδικίας  
ήτις επανόρθωσις έγένητο κτῆ-  
μα και συνείδησις τῆς Σεβα-  
στῆς Κυβερνήσεως και ιδίᾳ  
τοῦ Σεβαστοῦ μας Προέδρου  
αὐτῆς Στρατάρχου Παπάγου.

'Ελπίζομεν δὲ ὅτι πολὺ συν-  
τόμως θά ίδωμεν άποκαθιστα-  
μένην τὴν άδικίαν τοῦδ' ὅπερ

γασίαν, είναι μέγα  
σφάλμα και έγκληματι-  
κὴ επινόησις ανθρώπων  
εύρισκομένων μακρὰν  
τῆς πραγματικότητος.

Εἴμεθα δέδαιοι λοι-  
πὸν ὅτι ή Κυβέρνησις θά  
θελήσῃ ἔστω και μετά  
τόσους μῆνας να επανορ-  
θώσῃ τὴν άδικίαν αὐτὴν  
εκδίδουσα σχετικὴν άπό-  
φασιν χορηγήσεως τῆς  
αύξήσεως αναδρομικῶς  
από 1ης Μαρτίου ε.ε.  
ή δὲ Διοίκησις τῆς Τρα-  
πέζης θά σπεύσῃ και αὐ-  
τὴ να ενισχύσῃ τὴν Κυ-  
βέρνησιν εις τὴν τακτο-  
ποίησιν τοῦ ζητήματος  
των αύξήσεων ἕνα ήρε-  
μῆσῃ τὸ προσωπικὸν τῆς  
Τραπέζης και άφρασιω-  
θῆ μετά μεγαλυτέρου  
ζήλου εις τὴν εργασία  
του.

Η ΔΙΟΙΚ. ΕΠΙΤΡΟΠΗ

θά επισύρη τās εύχαριστίας  
και τὴν εύγνωμοσύνην των  
συνταξούχων και ήμῶν πρός  
τε ὕμᾶς και τὴν Σεβαστὴν  
Κυβέρνησιν.

### ΑΙ ΠΡΟΑΓΩΓΑΙ ΝΑ ΣΤΑΜΑΤΗΣΗ Η ΑΝΑ- ΣΤΟΛΗ ΤΩΝ ΠΡΟΑΓΩ- ΓΩΝ

Εἶναι ἔργον δικαιοσύνης  
και άπαραίτητον διὰ την κα-  
λήν και ὁμαλήν λειτουργίαν  
τῆς Τραπέζης οί υπάλληλοι  
να λαμβάνουν τὴν προαγω-  
γὴν των έγκαίρως. Δι' αὐτοῦ  
μεν ὅπως ή Διοίκησις τῆς Τρα-  
πέζης επισπεύσῃ τὴν πραγμα-  
τοποιησιν των.

### ΙΕΡΑΡΧΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩ- ΠΙΚΟΥ

### 4. ΝΑ ΜΗ ΑΝΑΤΡΑΠΗ Η ΕΝΝΟΙΑ ΤΗΣ ΙΕΡΑΡΧΙ- ΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

Διὰ τῆς ὑπ' αριθ. 401)54 ά-  
ποφάσεως τοῦ Συμβουλίου τῆς  
'Επικρατείας διευκρινίζεται ὅ-  
τι ή Τράπεζα δὲν δικαιούται  
να τοποθετῆ άνωτερον κατά  
βαθμὸν υπάλληλον ὑπό κατώ-  
τερον αὐτοῦ και να καταλύῃ  
οὔτω τὴν υπαλληλικὴν ιεραρ-  
χίαν. Περιεκτῆ τῆς αποφάσε-  
ως έχει ὡς εξῆς:

«Δέον ή Διοίκησις τῆς  
»Τραπέζης να κέκτηται έ-  
»λευθερίαν τοποθετήσεως  
»επί κεφαλῆς των διαφό-  
»ρων ὑπηρεσιῶν των εκά-  
»στοτε καταλλήλων προσώ-  
»πων των διατάξεων τού-  
»των μη έχουσών τὴν έν-  
»νοιαν τῆς δυνατότητος το-  
»ποθετήσεως άνωτέρου κα-  
»τὰ βαθμὸν ὑπό κατώτερον,  
»ἵνα μόνον θά καταλείτο  
»ή υπαλληλικὴ ιεραρχία».

### 5. ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΥΠΗΡΕ- ΣΙΑΣ ΚΑΙ ΕΝΤΑΞΙΣ

Ν' άποφασχῆ ή άνισος και  
ἐπὶ τὰ χεῖρα μεταχειρίσις  
των υπαλλήλων τῆς τῆς Έ-  
θνικῆς Τραπέζης τῆς Έλλά-  
δος έναντι τοῦ Προσωπικοῦ  
τῆς τῆς Τραπέζης 'Αθηνῶν.

Η βαθμολογικὴ ένταξις δὲν  
ήκολεύθησε ὀρισμένους κανό-  
νας παγιώντας ἴσην και δι-  
καίαν μεταχειρίσιν ὡστε κατ'  
άντικειμενικὴν κρίσιν οὔτε ά-  
δικίαι να προσγίνωνται οὔτε  
παράπονα να υπάρχουν.

Διὰ τοῦ 'Οργανισμοῦ τῆς  
νέας Τραπέζης δὲν καθωρίσθη  
σαν τοιοῦτου εἶδους κανόνες  
άλλ' ἐκλήθη τὸ προσωπικὸν  
τῆς τῆς 'Εθνικῆς Τραπέζης  
να ένταχθῆ εις τὸν 'Οργανι-  
σμὸν τὸν ισχύοντα παρὰ τῆ  
τῆς Τραπέζης 'Αθηνῶν.καίτοι  
διάφορος έντελῶς πῆρξεν ή φύ-  
σις τοῦ 'Οργανισμοῦ τῆς Τρα-  
πέζης ταύτης ὅπως και διάφο-  
ρος ή άποστολὴ εκάτερας των  
Τραπεζῶν.

'Ανάγλυφον εἰκόνα τῆς ά-  
Συνέχεια εις τὴν 3ην σελίδα



# ΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΑ ΜΑΣ ΤΑΜΕΙΑ

# ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ

## ΣΥΝΑΔΕΛΦΙΚΑ ΠΕΝΘΗ

Όμιλία κ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ Δ. ΔΑΣΚΟΠΟΥΛΟΥ Συνταξιούχου Έθνικής Τραπεζής Ελλάδος εις την συγκέντρωσιν Συλλόγου Συνταξιούχων την 1ην Οκτωβρίου 1954 εις την αίθουσαν Πρατηρίου Υφασμάτων Προμηθευτικού Συνεταιρισμού.

Κύριε Πρόεδρε, Θλίβομαι ειλικρινώς, διότι τὰ γεγονότα έρχονται να δικαιώσουν τὰς προβλέψεις μου και να έπαληθεύσουν, άτυχώς, τούς φόβους μου. τούς όποιους εξέφρασα κατά τας άπό μνημών έπανειλημμένες διαμαρτυρίας μου, διότι κατόπιν τής έπι πολλούς μήνας μη πραγματοποιήσεως των ύποσχέσεων των άρμοδίων, σεις δέν μετεβάλατε τήν τακτική, τήν όποιαν άκολουθείτε, άποκρούσαντες πάντοτε τήν υπό άλλων και έμοι προταθείσαν σθεναρωτέραν τοιαύτην.

Σεις, κύριε Πρόεδρε, παλαιμάχος συνδικαλιστής, γνωρίζετε κάλλιον έμοι ότι ή άπνομη του δικαίου επιτυγχάνεται μόνον κατόπιν άγώνων, οι άγώνες δέ άπαιτοῦσι βυσίας. Έπανειλημμένες σάς εξέφρασα εις δημοσίαν συζήτησιν του έπιμάχου θέματος έν τώ έντευκτηρίω μας τήν έκπληξιν μου, διότι παρά τήν ιδιοσυγκρασίαν σας και τό μαχητικόν του χαρακτήρος σας εις τό θέμα τουτο μετήρχεσθε άκρώς αντίθετον τακτικήν και έδέχεσθε άναριθμήτους άναβολάς πραγματοποίησεως των άπομένων ύμίν ύποσχέσεων, ως μας έλέγησθε, κακώς καθισχυράζοντες τριαχιλίους συνταξιούχους με τήν διαβεβαίωσιν ότι συντόμως θά έλυετο ή δικαία ύπόθεσις των και άρνούμενος όπως επί τέλους μετέληθε δυναμικώτεραν τακτικήν, δι' ήν οὔτοι ήσαν πρόθυμοι και έτοιμοι διαθυσίας έφ' όσον έπρόκειτο περι έξασφαλίσεως του έπιουσίου δωδεκασιχιλίων άτόμων μετά των μελών των οικογενειών των.

Γνωρίζετε, κύριε Πρόεδρε, τά φιλικά προς ύμιας αισθήματά μου ως και τό ότι ύπηρεία ό πρώτος θιασώτης τής έκλογής του υπό τήν Προεδρίαν σας παρόντος Συμβουλίου, έκ των προσπαθειών του όποίου ανεμείνομεν τήν άπόδοσιν ήμίν δικαιοσύνης έντός εύλόγου χρονικού διαστήματος.

Συνοπώς δέν πρόκειται ειμή να σάς ειπώ εύθαρως τήν αλήθειαν.

Δυστυχώς, κύριε Πρόεδρε, άπετύχατε. Φέροτε ευθύνην διά τήν μη εισέτι εκκλιποίησιν τής ύποθέσεως, ήν λόγω τής καταφόρου άδικίας, ή όποία μάς προσεγένετο, έδει να έιχε τακτοποιηθή αύτεπαγγέλτως υπό τής άρχής, ή όποία εισήγηθη και έψηφισεν τών χωριστικών, των άνέκαθεν κοινών Ασφαλιστικών Ταμείων, Νόμον ούχι μόνον προς άπόδοσιν δικαιοσύνης αλλά και προς άποκατάστασιν του ίδιου αύτης γοήτρου, άφοῦ και αύτός ό κ. Πρόεδρος τής Κυβερνήσεως φέρεται χαρακτηριστικά αυτών ως άσχος και διατάξας τήν άκύρωσιν του. Έν τέλει νομίζω ότι έγυετε πλέον ύποχρέωσιν να μετέληθε οιοδήποτε κατά τήν κρίσιν σας δραστηκόν διάθεσις επί τώ τέλει, όπως έπανορθώσητε ό,τι έξ υπαιτιότητός σας έχάθη μέχρι σήμερον.

Παρακαλώ όπως έχετε ύπόψιν και άπαντήσητε και επί των έξής 7 έρωτημάτων μου:

1. Διατί ή Τράπεζα Έθνικής Έθνηνών δέν θέτει εις τήν διάθεσιν τής άρμοδίας ύπηρεσίας τό άπαιτούμενον χρηματικόν ποσόν διά τήν πληρωμήν των συντάξεων εκάστοτε, αλλά τμηματικώς και κατόπιν παρα-

κλήσεων, διαθημάτων και άγώνων. Δίκην έπαιτών άσχο- λούμεθα εκάστοτε με τό ζήτημα τουτο.

2. Διατί ή Έθνική Τράπεζα Έλλάδος και Αθηνών κινηθείσα πολύ μετά άπό ήμάς τούς συνταξιούχους και δι' ύπόθεσιν κατά πολύ διαφέρουσαν τής Ιδικής μας έπέτυχε να ψηφισθούν ευχερώς τά ύπερ αύτης νομοσχέδια άπό τήν Έπιτροπήν Έξουσιοδοτήσεως, τής όποιας αι έργασίας, ως γνωστόν, έληξαν, ένφ' έσείς με τας έπανειλημμένες ύποσχέσεις που είχατε έμείνατε στα κρύα του λουτροῦ;

3. Διατί σεις αφήσατε τήν Τράπεζα να κάμη τήν δική της τή δουλειά και να ριξη στο άτυχές αυτό Ταμείον Συντάξεων προτου κατοχυρωθή και άλλα βάρη και να θιγοῦν συμπερόντα συνταξιούχων, μελών του Συλλόγου μας πληρωνομένων βάσει του Νόμου 759 άπό τήν Τράπεζαν;

4. Διατί ή Κυβέρνησις σάς φέρεται τόσο άστόργως άν μη έχθρικώς;

Μή ό ίδιος Υπουργός Έργασίας κ. Γοηής υπό χρονολογίαν 5.3.54 δέν σάς έγνώρισεν ότι ή Κυβέρνησις μελετά τό αήτημά μας, τό όποιον εύρίσκει κατ' άρχήν δικαίον και ένθυμείται τήν δήλωσιν της, περι άντιμετωπίσεως των έκ του χωρισμού κινδύνων και έλπίζει να εύρεθή εις τήν θέσιν να εξαγγελίη ευχάριστα μέτρα; Ο Πρόεδρος τής Κυβερνήσεως Στρατάρχης Παπάγος δέν έφεροτο χαρακτηριστικά τόν Νόμον τουτον άσ άσχος διατάξας τήν έπανασυγχώνευσιν των άνέκαθεν κοινών Ασφαλιστικών Ταμείων;

Μά επί τέλους, ποίος είναι ό κακός αυτός δαίμων, ό όποιος αντιδρά εις πάσαν ένεργειάν σας και έχθρεύεται μέτρι τοιούτου σημείου τούς συνταξιούχους τής Έθνικής Τραπεζής;

5. Αφοῦ και κατά τήν έντυπον ανακοινώσιν σας, δι' ής έθεωρείτε τό ζήτημα περαιωμένον και άναφέρετε τά άνωτέρω, έρωτώ τόσον ισχυρός είναι ό έχθρευόμενος ήμάς, ώστε να όρθώση τό άνάστημά του και να συντελή ώστε να μη λαμβάνη σάρκα και όστά ή Διαταγή του Στρατάρχου Προέδρου τής Κυβερνήσεως και ή εισήγησις του άρμοδίου Υπουργοῦ;

6. Διατί τό υπό τήν προεδρίαν σας Διοικητικόν Συμβούλιον ηδράνησε;

7. Διατί ό Διοικητής κ. Κ. Ηλιάκος, άφοῦ είναι παγκοίνως γνωστόν ότι και τό άπαιτούμενον κύρος έχει και χείρει τής εκτιμήσεως τόσο του κ. Προέδρου τής Κυβερνήσεως, όσον και αύτης ταύτης, δέν σάς έβοήθησε διά τήν όριστικόν τακτοποιήσιν του ζητήματος του άφορώντος αύτην ταύτην τήν ύπαρξιν του Ταμείου Συντάξεων;

Μά ποίος, τέλος πάντων, άν μη ό Διοικητής τής Τραπεζής έδει να έιχεν αναλάβει τήν σθεναράν ύποστήριξιν των δικαίων αιτημάτων μας;

Νομίζω ότι έρμηνεύω τας άπόψεις και τήν διακαή έπιθυμίαν τής πλειοψηφίας άν όχι άλλων άνεξαρτήτως των περισταμένων κατά τήν συγκέντρωσιν, επιδιώκων διά των άνωτέρω τήν έξώθησιν και μόνον του Διοικητικού Συμβουλίου εις ένεργείας δραστηκίας, τας όποι- ας, θά συμφωνήτε πλέον άσφαλώς, κ. Πρόεδρε, επιβάλλουν τόσο αι δημιουργηθείσας ίσαι συνθήκαι, όσον και ή εξαίρετική πλέον σοδαρότης του ζητήματος, επί του όποίου άποφεύγω να έπεκταθώ. Ίνα μη βλάβω, και τό όποιον τείνει να κατα-

Ελάβομεν και δημοσιεύομεν τήν κάτωθι έπιστολήν:

Κύριε Διευθυντά, Πρό ήμερών μόλις και άπό τό κυκλοφορήσαν φύλλον τής Τραπεζικής τής 6.9.54 έλαβα γνωσίν των έπισήμων πρακτικών τής διεξαχθείσης ένώπιον τής Έπιτροπής Έξουσιοδοτήσεως συζητήσεως επί του κατατεθέντος νομοσχεδίου «περι συμ- πληρώσεως και τροποποίησεως του Ν.Δ. 2510/53» και νομίζω ότι έκ του λόγου τουτου, δέν παρεγράφει τό δικαίωμά μου να διατυπώσω μερικές παρατηρήσεις μου, όπως προέκυψαν άπό τήν άνάγνωσιν των Πρακτικών τουτων.

Από τά όσα έλέχθησαν κατά τήν συζήτησιν αύτην, καθώς και άπό τά άλλα που προηγήθησαν και θά άκολουθήσουν ίσως, φαίνεται ότι διά τόν φιλεργάτην, όπως τόν χαρακτηρίζετε, ύπουργόν τής Έργασίας κ. Ε. Γοηήν, κατήντησε εξαίρετικά προσφιλές τό θέμα, που άπό τήν ήμέρα τής συγχώνε- υσεως των δύο Τραπεζών άποτε- λούν οι ύπάλληλοι τής Έθνη- κής Τραπεζής. Δέν αφήνει πράγματι ευκαιρίαν ό κ. Γοηής να μη περιποηθή καταλλήλως τούς ύπάλληλους τής Έθνικής Τραπεζής, μέχρι του σημείου να πιστευόμεν ότι χωρίς άλλο θά λυπηάται ό κ. Υπουργός, διότι δέν έτυχε να έχωμεν μίαν κεφαλήν διά να τήν κόψη διά μι άς και να ήσυχάζομεν επί τέλους και ήμεις κατέκεινος. Αλλά έφθασε πλέον εις τό άποκορύφωμά της ή πικρία και ή άγανακτήσις και ή άηδία άκόμη που γεμίζει τήν ψυχήν μας. Και θά πρέπει επί τέλους να πληρο- φορηθή ό κ. Υπουργός ότι, άν δέν ύπάρχουν δι' έκείνον νομικά όρια, τά όποια να μη δύναται να ύπερβή, διότι τόν κατο- χυρώνει τό άρθρον 62 του Συντάγματος, ύφισταται άναμφισ- θητήτως ύποχρέωσις του ήθικη να έρευνά τήν αλήθειαν και να δεικνύη τόν κατ' άξίαν σε- θασμόν προς τούς Έλληνας πολίτας. Διότι άλλως και τό κύρος του εκθέτει και τούς Έλληνας πολίτας, όπως είναι και οι τέως ύπάλληλοι τής Έθνη- κής Τραπεζής, άδικεί, δυσφημεί και ύβρίζει. Βεβαίως δέν άποκλείεται εις τόν κ. Υπουργόν, όπως και εις οιοδήποτε άλλον, τό δικαίωμα να έχη οιοανδήποτε γνώμην περι άρισμένων προσώπων. Όμως δέν επιτρέπεται εις ούδένα να έξωτερικεύη και να διακηρύττη τήν περι του άλλου γνώμην του όταν αύτη προκα- λή ύποσδήποτε ζημίαν εις τόν άλλον είτε ήθικήν είτε υλικήν. Και άποτελεί πράγματι βαρυ- τάτην ζημίαν, δυσφήμισιν και ύβριν διά τούς άπολυθέντας πο- λεμιστάς ύπάλληλους τής Έθνη- κής Τραπεζής και Έλληνας πολίτας, ή άπό του έπισήμου θήματος τής Βουλής δήλωσις του κ. Γοηή ότι οι πολεμιστάι αυτοί ήσαν κακοί ύπάλληλοι και ως τοιοῦτοι έπρεπε να άπο- μακρυνθούν. Αλλά δυστυχώς διά λόγους εϋπρεσίας δέν δύναμαι να παραθέσω μίαν τουργικην παρομιάν, ή όποία θά είχε τήν θέσιν τής έδω. Έν πά- σι όμως περιπτώσει δέν νομίζω ότι ό κ. Γοηής ύφ' οιοανδήποτε ιδιότητά του, δικαιοῦται να χο-

ρηγή διά λ)σμών του Έργοδότη τοιούτου είδους πιστοποιη- τικά προϋπηρεσίας εις ανθρώ- πους, οι όποιοι και τήν άνάγκην και τήν ήλικίαν και τήν ι- κανότητα διαθέτουν άκόμη να έργασθούν ή και άπλώς να κυ- κλοφοροῦν μέσα εις τήν κοινω- νίαν. Και πολύ περισσώτερον δ- ταν πρόκειται περι ανθρώπων (όχι μόνον 5 άλλα πολύ περισ- σωτέρων των 5), οι όποιοι και οι ός στρατιώται διεκρίθησαν και έτιμήθησαν με πολεμικούς σταυ- ρούς και άριστεία άνδρείας και ως ύπάλληλοι έλευκάνθησαν εις τήν ύπηρεσίαν τής Τραπεζής και έσταδιοδρόμησαν, άλλοι ως διευθυνταί και άλλοι ως προϊ- στάμενοι ύπηρεσιών. Είναι δυ- νατόν, έφ' όσον είναι θέλησις των Ισχυρών να άπολύωνται και τοιούτοι ύπάλληλοι, άλλ' είναι άπαράδεκτον να άπολύωνται με μόνην τήν άφηρημένην και άόριστον δικαιολογίαν ότι είναι κακοί ύπάλληλοι. Και θά χει- ροκροτήσωμεν πρώτοι ήμεις τόν κ. Γοηήν και τήν έπιτροπήν του Ν.Δ.2510/53 διά τήν εϋσυ- νειδησίαν και τήν ικανότητά των να άνακαλύπτουν τούς κα- κούς ύπάλληλους και θά κακί- σωμεν τούς άλλους εκείνους άρ- μοδίους, οι όποιοι με τόσην ά- συνειδησίαν και άνικανότητα τούς έτίμησαν ως στρατιώτας διά παρασήμων και τούς προή- γησαν ως ύπάλληλους εις επι- κεικούς θέσεις τής Τραπεζής εάν θά είχε τήν καλωσύνην ό κ. Υπουργός να δημοσιεύση τά δ- νόματα των κακων αυτών ύπαλ- λήλων και τούς λόγους διά τούς όποιους εκρίθησαν κακοί και συνεπώς άπολυτέοι. Αλ- λως εκείνος μεν ως και οιοσδή- ποτε άλλος άρμόδιος δέν δικαιο- οῦνται τουλάχιστον συγχαρητη- ρίον, ήμεις δέ θά διατελοῦμεν με τήν εύλογον πικρίαν και ά- γανακτήσιν αλλά και με τήν ά- πορίαν άκόμη, πώς συμβαίνει ώστε ύπάλληλοι, κριθέντες άρ- χικώς ως κακοί και άπολυτέοι, να μετατραποῦν εις καλούς και διατηρητέους, διά τής έπεμβά- σεως Ισχυρών παραγόντων.

Κά έπιθυμούσα να μη κάμω καταχρήσιν τής καλωσύνης, άλλ' επειδή τρώγοντας έρχεται ή όρεξις, μοιραίως μου έρχεται με τήν ευκαιρίαν αύτην εις τόν νοῦν και ή εισηγητική έκθεσις του Ν.Δ. 2510/53 και δι' αύτό συνεχίζω. Έκει, διότι αι άπο- λαυαί των ύπαλλήλων τής Έθνη- κής Τραπεζής έξωμειώθησαν με τας άπολαύας των ύπαλλή- λων άλλων μεγάλων Τραπε- ζών, τουτο χαρακτηρίζεται ως προνόμιον, τό όποιον δημιουρ- γεί «κοινωνικήν άδικίαν» και προκαλεί τήν δικαίαν άγανά- κτησιν των εργαζομένων άλλων ες» (νεγκενιο λιφορ ιοκ ισαφρη τήν δυσανάλογον έπιβάρυνσιν του δανειζομένου χρήματος» και συνεπώς «εις τήν αύξησιν του τόκου». Και διερωτώμαι διατί τάχα να μη θεωροῦνται ύ- πό του συγχαφέως τής έν λό- γω εισηγητικής έκθέσεως ως προνόμιον αι άπολαυαί άλλων εργαζομένων, με τας όποιας άπλώς έξωμειώθησαν αι ως προνόμιον χαρακτηριζόμεναι ά- πολαυαί των ύπαλλήλων τής Έ- θνηκής; Και άκόμη, διατί επί τέλους να μη προκαλή τήν άγα- νάκτησιν των εργαζομένων τό γεγονός ότι ύπάρχουν άνθρω- ποι, οι όποιοι χάριν ενός τυ- χαίου περιστατικού ή μίας ευ- νοίας τής τύχης, άπολαμβάνουν σήμερον πολλαπλασίως περισ- σότερα εκείνων τά όποια, κα- τόπιν μακροχρονίου και έξαν- τλητικής εργασίας κατώρθω- σαν να άπολαμβάνουν αυτοί, οι εργαζόμενοι; Και άκόμη διατί να μη άποτελή προνόμιον τό γε- γονός ότι διά μίας νομικής δια-

ρηγή διά λ)σμών του Έργοδότη τοιούτου είδους πιστοποιη- τικά προϋπηρεσίας εις ανθρώ- πους, οι όποιοι και τήν άνάγκην και τήν ήλικίαν και τήν ι- κανότητα διαθέτουν άκόμη να έργασθούν ή και άπλώς να κυ- κλοφοροῦν μέσα εις τήν κοινω- νίαν. Και πολύ περισσώτερον δ- ταν πρόκειται περι ανθρώπων (όχι μόνον 5 άλλα πολύ περισ- σωτέρων των 5), οι όποιοι και οι ός στρατιώται διεκρίθησαν και έτιμήθησαν με πολεμικούς σταυ- ρούς και άριστεία άνδρείας και ως ύπάλληλοι έλευκάνθησαν εις τήν ύπηρεσίαν τής Τραπεζής και έσταδιοδρόμησαν, άλλοι ως διευθυνταί και άλλοι ως προϊ- στάμενοι ύπηρεσιών. Είναι δυ- νατόν, έφ' όσον είναι θέλησις των Ισχυρών να άπολύωνται και τοιούτοι ύπάλληλοι, άλλ' είναι άπαράδεκτον να άπολύωνται με μόνην τήν άφηρημένην και άόριστον δικαιολογίαν ότι είναι κακοί ύπάλληλοι. Και θά χει- ροκροτήσωμεν πρώτοι ήμεις τόν κ. Γοηήν και τήν έπιτροπήν του Ν.Δ.2510/53 διά τήν εϋσυ- νειδησίαν και τήν ικανότητά των να άνακαλύπτουν τούς κα- κούς ύπάλληλους και θά κακί- σωμεν τούς άλλους εκείνους άρ- μοδίους, οι όποιοι με τόσην ά- συνειδησίαν και άνικανότητα τούς έτίμησαν ως στρατιώτας διά παρασήμων και τούς προή- γησαν ως ύπάλληλους εις επι- κεικούς θέσεις τής Τραπεζής

Κά έπιθυμούσα να μη κάμω καταχρήσιν τής καλωσύνης, άλλ' επειδή τρώγοντας έρχεται ή όρεξις, μοιραίως μου έρχεται με τήν ευκαιρίαν αύτην εις τόν νοῦν και ή εισηγητική έκθεσις του Ν.Δ. 2510/53 και δι' αύτό συνεχίζω. Έκει, διότι αι άπο- λαυαί των ύπαλλήλων τής Έθνη- κής Τραπεζής έξωμειώθησαν με τας άπολαύας των ύπαλλή- λων άλλων μεγάλων Τραπε- ζών, τουτο χαρακτηρίζεται ως προνόμιον, τό όποιον δημιουρ- γεί «κοινωνικήν άδικίαν» και προκαλεί τήν δικαίαν άγανά- κτησιν των εργαζομένων άλλων ες» (νεγκενιο λιφορ ιοκ ισαφρη τήν δυσανάλογον έπιβάρυνσιν του δανειζομένου χρήματος» και συνεπώς «εις τήν αύξησιν του τόκου». Και διερωτώμαι διατί τάχα να μη θεωροῦνται ύ- πό του συγχαφέως τής έν λό- γω εισηγητικής έκθέσεως ως προνόμιον αι άπολαυαί άλλων εργαζομένων, με τας όποιας άπλώς έξωμειώθησαν αι ως προνόμιον χαρακτηριζόμεναι ά- πολαυαί των ύπαλλήλων τής Έ- θνηκής; Και άκόμη, διατί επί τέλους να μη προκαλή τήν άγα- νάκτησιν των εργαζομένων τό γεγονός ότι ύπάρχουν άνθρω- ποι, οι όποιοι χάριν ενός τυ- χαίου περιστατικού ή μίας ευ- νοίας τής τύχης, άπολαμβάνουν σήμερον πολλαπλασίως περισ- σότερα εκείνων τά όποια, κα- τόπιν μακροχρονίου και έξαν- τλητικής εργασίας κατώρθω- σαν να άπολαμβάνουν αυτοί, οι εργαζόμενοι; Και άκόμη διατί να μη άποτελή προνόμιον τό γε- γονός ότι διά μίας νομικής δια-

τάξεως αι άπολαυαί άρισμένης κατηγορίας εργαζομένων ηδέη- θησαν άναδορμικώς και μέχρις 100%; Και επί τέλους διατί δέν έπιβαρύνεται δυσανάλογως τό χρέημα και δέν συντελοῦν εις τήν αύξησιν του τόκου αι άπο- λαυαί των εργαζομένων εις αύ- τήν ταύτην τήν ηγησιν του χρή- ματος; Αλλά τά έρωτήματα αυτά δέν πρόκειται να τύχουν άπαντήσεως κατά τήν άρχήν του «πίστευε και μη έρευνα».

Επίσης εις τήν έν λόγω ει- σηγητικήν έκθεσιν αναφέρεται ότι ύπάλληλος τής Έθνικής Τραπεζής έξερχόμενος τής ύ- πηρεσίας, «λαμβάνει εκτός τής σημαντικής συντάξεως και έφ' άπαξ ποσόν άπό 235 εκατομμύ- ρια δραχμών και κάτω». Έδώ πρέπει να όμολογηθή ότι εις έ- ζαιρετικην εύνοιαν τής τύχης των ύπαλλήλων τής Έθνικής Τραπεζής όφείλεται τό γεγονός ότι ό συγχαφέως δέν παρεσύρ- θη άπό κεκτημένην ταχύτητα να προσθήη αντί του «και κά- τω» «και άνω». Έάν σοδαρός ύποστηρίζεται τουτο, τότε θά πρέπη να λεχθή ότι ό συγχα- φεύς διατελεί υπό τό κράτος δει- νής πράγματι πλάνης. Εκτόδεάν δύναται να κατονομάση ύπαλ- λήλους τής συνηθούς Ιεραρχίας τής Τραπεζής οι όποιοι εισέπρα- ξαν 235 εκατομμύρια έφ' άπαξ. Διότι ένά έξ ίδίας αντιλήψεως γνωρίζω ότι ύπάλληλος, με τόν προτελευταίον βαθμόν τής Ιε- ραρχίας και με τήν ύπηρεσίαν 33 έτών, έξελθών τής Τραπεζής, εισπράττει μηνιαίως έκ του Τα- μείου Συντάξεων παλαιάς δραχ- μίας 2.143.000 και έκ του Έπι- Συνέχεια εις τήν 3ην σελίδα

ΑΝΤΩΝ. ΚΟΥΛΚΟΥΜΠΑΣΗΣ

Τμηματάρχης Β' Κ)τος Θεσσαλονίκης Μέλος Διοικητικού Συμβουλίου του Συλλόγου των ύπαλλήλων της Ε. Τ. Ε. Απεβίωσεν τή 12.9.1954

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΜΕΝΕΛΑΟΥ Τμηματάρχης Β' Απεβίωσεν τή 16.11.1954

ΧΑΡΑΛ. ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΛΟΣ Λογιστής Α' Απεβίωσεν τή 4.11.1954

Ο θάνατος των εκλεκτων συν- αδελφων ελπίση βαθύτατα όλο- κληρον τό προσωπικόν τής Τρα- πέζης και έστέρησε τό Ίδρυμα εκλεκτων στελεχών αφιερωσάντων όλόκληρον τήν ικμάδα τής ζωής των εις τήν εξυπηρέτησιν του έρ- γου της.

Η Διοικητική Έπιτροπή του Συλλόγου, έρμηνεύουσα τήν συμ- πάθειαν όλοκληρου του Σώματος των ύπαλλήλων τής Τραπεζής προς τούς εκλιπόντας συναδέλ- φους, άπευθύνει προς τας άπορ- φανισθείσας οικογενείας των τά θερμά συλλυπητήρια.

Τας κηδείας των παρηκολούθη- σαν άντιπρόσωποι του Συλλόγου και πολλοί συναδέλφοι και φίλοι των εκλιπόντων.

τάξεως αι άπολαυαί άρισμένης κατηγορίας εργαζομένων ηδέη- θησαν άναδορμικώς και μέχρις 100%; Και επί τέλους διατί δέν έπιβαρύνεται δυσανάλογως τό χρέημα και δέν συντελοῦν εις τήν αύξησιν του τόκου αι άπο- λαυαί των εργαζομένων εις αύ- τήν ταύτην τήν ηγησιν του χρή- ματος; Αλλά τά έρωτήματα αυτά δέν πρόκειται να τύχουν άπαντήσεως κατά τήν άρχήν του «πίστευε και μη έρευνα».

Επίσης εις τήν έν λόγω ει- σηγητικήν έκθεσιν αναφέρεται ότι ύπάλληλος τής Έθνικής Τραπεζής έξερχόμενος τής ύ- πηρεσίας, «λαμβάνει εκτός τής σημαντικής συντάξεως και έφ' άπαξ ποσόν άπό 235 εκατομμύ- ρια δραχμών και κάτω». Έδώ πρέπει να όμολογηθή ότι εις έ- ζαιρετικην εύνοιαν τής τύχης των ύπαλλήλων τής Έθνικής Τραπεζής όφείλεται τό γεγονός ότι ό συγχαφέως δέν παρεσύρ- θη άπό κεκτημένην ταχύτητα να προσθήη αντί του «και κά- τω» «και άνω». Έάν σοδαρός ύποστηρίζεται τουτο, τότε θά πρέπη να λεχθή ότι ό συγχα- φεύς διατελεί υπό τό κράτος δει- νής πράγματι πλάνης. Εκτόδεάν δύναται να κατονομάση ύπαλ- λήλους τής συνηθούς Ιεραρχίας τής Τραπεζής οι όποιοι εισέπρα- ξαν 235 εκατομμύρια έφ' άπαξ. Διότι ένά έξ ίδίας αντιλήψεως γνωρίζω ότι ύπάλληλος, με τόν προτελευταίον βαθμόν τής Ιε- ραρχίας και με τήν ύπηρεσίαν 33 έτών, έξελθών τής Τραπεζής, εισπράττει μηνιαίως έκ του Τα- μείου Συντάξεων παλαιάς δραχ- μίας 2.143.000 και έκ του Έπι- Συνέχεια εις τήν 3ην σελίδα

ΕΘΝΙΚΟΝ ΛΑΧΕΙΟΝ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΔΟΥΚΙΑΝΟΥ ΓΙΑΝΝΑΚΗ Συνταξιούχου Έθνικής Τραπεζής

ΜΕΓΑΡΟΝ ΤΑΜΕΙΟΝ ΣΥΝ- ΤΑΞΕΩΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΠΛΑΤΕΙΑ ΚΛΑΥΘΜΩΝΟΣ (έντός τής στοάς)

Διαθέτομεν και ΛΑΧΕΙΑ ΣΥΝΤΑΚΤΩΝ

ΠΕΡΙΠΤΩΣΙΣ ΑΦΟΡΩΣΑ ΜΕΙΩΣΙΝ ΑΠΟΔΟΧΩΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ ΜΕΓΑΛΟΥ ΑΡΙΘΜΟΥ ΣΥΝΑΔΕΛΦΩΝ

- 1) Τριετίας εις τόν βαθμόν τήν 1.1.54 15%
- 2) Περικοπέισα άναγνώρισις πολυετίας άπό 1.1.54 10%
- 3) Έπίδομα λογιστοῦ Δρχ. 75.000
- 4) Παιδική μέριμνα » 125.000 7%
- 5) Έπιβάρυνσις ύ)Ταμ. Συντάξεως 5%
- 6) Μη χορήγησις τελευταίως δοθείσης αύξήσεως εις όλους τούς εργαζομένους τής Χώρας 10%

Σύνολον 47%

Ητοι μείωσις μισθοδοσίας κατά μήνα Δρχ. 1.500. Παρόμοια περιπτώσεις ύπάρχουν και εις άλλας κατηγορίας Συναδέλφων

Υπεύθυνος επί τής ύλης: Δ. ΚΑΡΑΓΙΑΝΝΗΣ Άγ. Λάρας 71 (Τέγμα Παιησίων)

Υπεύθυνος Τυπογραφείου: ΠΑΝ. ΦΡΑΓΚΙΔΑΚΗΣ Άγ. Φανουρίου 47



# ΤΟ ΠΛΗΡΕΣ ΚΕΙΜΕΝΟΝ ΤΟΥ ΥΠΟΒΑΘΕΝΤΟΣ ΥΠΟΜΝΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΜΑΣ

νίσου ταύτης μεταχειρίσεως  
πρέρχου αι εν άρθρω 34 του  
'Οργανισμου μεταβατικου αυ-  
του διατάξεις και ιδία τα εδά-  
φια 1, 6, γ' και ζ' αυτού α-  
τινα και παραθέτομεν.

**ΕΔΑΦΙΟΝ Β'.** «Το προσω-  
πικόν το προερχόμενον παρ'  
εκατέρως των Τραπεζών δια-  
τηρεί τον βαθμόν εν είνεν  
εις την Τράπεζαν, εκ της ό-  
ποιας προέρχεται και με τον  
βαθμόν τούτον εντάσσεται εις  
Συνέχεια εκ της 1ης σελίδος  
το προσωπικόν της Τραπεζής  
της σειράς αρχαιότητας καθο-  
ριζομένης αναλόγως των ε-  
τών παρχαιονής εις τον θα-  
θμόν τον οποίον κατέχει κατά  
την ένταξιν».

**ΕΔΑΦΙΟΝ Γ'.** «Εάν κατά  
την εφαρμογήν του παρόντος  
'Οργανισμου υπάλληλος προ-

ερχόμενος εξ εκατέρως των  
συγχωνευθεισών Τραπεζών έ-  
χει συνολικά έτη υπηρεσίας  
δλιγώτερα των έσων κατέ-  
χων παρόντα 'Οργανισμὸν  
προβλέπονται δια τον βαθμόν  
εν κέντηται σήμερα, διατη-  
ρεί μόνον τας αποδοχάς του  
βαθμού του πλην εντάσσεται  
εις τον αμέσως κατώτερον θα-  
θμόν διατηρεί όμως το δικαίω-  
μα της αυτομάτου προαγωγής  
εϋθὺς άνω κατ' η συμπληρώσει  
των δια τα του παρόντος 'Οργα-  
νισμου προβλεπομένων έτων  
υπηρεσίας. Η διατάξις αυτή  
ισχύει μόνον δια τους μέχρι  
του βαθμού του λογιστου Α'.  
συμπεριλαμβανομένους 6 α-  
θμού».

Πριν η εισέλθωμεν εις την  
εξέτασιν του εδαφίου ζ' θα  
επιτραπή ήμιν να αναλύσω-

μεν, πως εκ της εφαρμογής  
των ανωτέρω εδαφίων, προ-  
κύπτει επί τα χείρω μεταχει-  
ρισις του προσωπικου της τείως  
'Εθνικής.

Έκ των εδαφίων τούτων  
το μὲν Β' αφορά τους υπαλ-  
λήλους άμφοτέρων των συγ-  
χωνευθεισών Τραπεζών, ενώ  
το εδάφιο Γ' αφορά μόνον  
το προσωπικόν της τείως 'Αθη-  
νών όπερ είχε ταχύτεραν  
βαθμολογικήν εξέλιξιν βάσει  
του παρὰ τη Τραπεζή 'Αθη-  
νών 'Οργανισμου, προβλέπον-  
τας μικρότερον χρόνον υπηρε-  
σίας εν εκάστῳ βαθμῳ.

Εφαρμοζομένων των διατά-  
ξεων των ανωτέρω εδαφίων  
καθορίζεται ως εξής η έντα-  
ξις του προσωπικου της τείως  
'Εθνικής έναντι του τοιούτου  
της τείως 'Αθηνών.

'Υπάλληλος 5 ετών τείως 'Αθηνών εντάσσεται ως υπολογ. Β' με αποδοχάς υπολογ. Α'	
» 5 » » 'Εθνικής » » » Β' » » » Β'	
» 9 » » 'Αθηνών » » » Α' » » » Λογιστ Β'	
» 9 » » 'Εθνικής » » » Α' » » » 'Υπολ. Α'	
» 12 » » 'Αθηνών » » » Λογιστ. Β' » » » Λογιστ Α'	
» 12 » » 'Εθνικής » » » Β' » » » Β'	

Σημειούμεν ότι επί των δύο  
πρώτων περιπτώσεων, ο της 'Ε-  
θνικής 'Υπάλληλος μετά έν έ-  
τος θα λάβη τας αποδοχάς του  
αμέσως ανωτέρω βαθμού, επί  
δὲ της τρίτης περιπτώσεως ο  
υπάλληλος της τείως 'Εθνικής  
θα λάβη τας αποδοχάς του α-  
μέσως ανωτέρω βαθμού μετά  
την τριετίαν.

Έν προκειμένῳ επίσης θα  
επιτραπή ήμιν να σημειώσω-  
μεν ότι ο 'Οργανισμὸς υπηρε-  
σίας της νέας Τραπεζής καθι-  
στούται και τρεις βαθμούς, τους  
όποιους περιείχε μὲν ο 'Οργα-  
νισμὸς της τείως 'Αθηνών ουχι  
όμως και ο της τείως 'Εθνικής.

Οι βαθμοί αυτοί είναι ο του  
'Υπομηματάρχου εις έν προ-  
αγονται οι Λογισταί Α' σύν  
15ο), του συμπράττοντος 'Υ-  
ποδιευθυντου και του 'Υποδι-  
ευθυντου εις ους προαγονται  
οι Τμηματάρχαι Α'.

Δεδομένου ότι αι θέσεις  
των βαθμών τούτων είναι όρ-  
γανικαι και επομένως περιο-  
ρισμένα εις αόριστον κατεχον-  
τες βαθμούς τοιούτους υπάλλη-  
λοι της Τραπεζής 'Αθηνών,  
δια του νέου 'Οργανισμου μὲν  
τον τά κενά των θέσεων τού-  
των καλούνται να συμπληρώ-  
σονται οι υπάλληλοι της τείως  
'Εθνικής.

Οὕτω οι λογισταί Α' σύν  
15ο) ο της τείως 'Εθνικής και  
οι Τμηματάρχαι Α' της αυ-  
της Τραπεζής, καίπερ έχουσι  
μακρότερον χρόνον εϋδοκίμου  
υπηρεσίας παρὰ τη Τραπεζή,  
παρὰ μόνον ανεξέλικτοι από  
απόψεως βαθμολογικής προα-  
γωγής εκ του λόγου ότι δεν  
απέμειναν δι' όλους τούτους  
κενά θέσεις εις τους ανωτέρω  
βαθμούς δεδομένου ότι αι θέ-  
σεις αυτές είναι ήδη κατει-  
λημμένες υπό των υπαλλή-  
λων της τείως 'Αθηνών.

Και ήδη εισερχόμεθα εις το  
εδάφιο ζ' του άρθρου 34 του  
αφορώντος κυρίως τας προ-  
σαυξήσεις λόγω παρχαιονής  
εις τον αυτόν βαθμόν.

Το εδάφιον τούτο έχει ως  
επειται:

«Ειδικώς δια το προσωπι-  
κόν το προερχόμενον εκ  
των συγχωνευθεισών Τρα-  
πεζών αι διατάξεις του άρ-  
θρου 7 (περί προσαυξήσε-  
ων μισθού) εφαρμόζονται  
ως ακολούθως:

«Εφ' όσον ο αριθμός των,  
παρ' εκατέρα των Τραπε-  
ζών, έτών πραγματικής ύ-  
πηρεσίας του υπαλλήλου  
είναι κατά την Ιην Μαρ-  
τίου 1953 ανώτερος των  
προβλεπομένων κατά τον  
παρόντα 'Οργανισμὸν έν-  
ωθεν προς άπόκτησιν του  
βαθμού ύφ' έν και υπηρε-  
τεί ο υπάλληλος κατά την  
προνομιηθεΐσαν ήμερομη-  
νία ή επί πλέον διαφορά  
 χαρακτηρίζεται εξαίρετι

ως ως χρόνος παρχαιονής  
εις τον αυτόν βαθμόν και  
ο ίδιος δικαίωμα εις την προ-  
βλεπομένην συναφώς προ-  
σαυξήσιν. Πάν τυχόν άπο-  
κρίμενον κλάσμα λαμβάνε-  
ται ύφ' όψιν προς συμπλή-  
ρωσιν των έφεξής διανυθη-  
σομένων νέων τριετίων έν  
τω αυτω βαθμῳ μέχρι της  
συμπληρώσεως των 6 τριε-  
τιών.

«Ασχέτως προς τ' ανωτέ-  
ρω θα χορηγηται προσαύ-  
ξησις μισθού μόνον εφ' ό-  
σον ο υπάλληλος θα έχη  
συμπληρώσει από της τε-  
λευταίας προαγωγής τριε-  
τίαν έν τῳ αυτω βαθμῳ,  
εκτός εάν η τυχόν παρ' αυ-  
του λαμβανόμενη προσαύ-  
ξησις προέρχεται εξ ύπο-  
λοιπου τοιαύτης προσαυξή-  
σεως εις τον προ της τελευ-  
ταίας προαγωγής βαθμόν.  
«Εις την περίπτωση ταύ-  
την αι προσαυξήσεις υπολο-  
γίζονται από του προηγου-  
μένου βαθμού, θάσει του μι-  
σθολογιου του παρόντος  
'Οργανισμου. Έν πάση πε-  
ριστάσει ο αριθμός των χο-  
ρηγηθεισών προσαυ-  
ξήσεων δεν δύναται να ύ-  
περβαίνει τας ήδη λαμβά-  
νομένας πλέον της μιάς,  
μη ανώτατον πάντοτε ό-  
ριον τά εξ».

Το ανωτέρω εδάφιο ζ'  
αφορά τους από του Λογιστου  
Α' και άνω υπαλλήλους εις  
ους και μόνον κατά τον νέον  
'Οργανισμὸν χορηγούνται αι  
προσαυξήσεις.

Το περιεργον έν προκειμέ-  
νω είναι ότι αι δύο τελευταί-  
αι παράγραφοι του ανωτέρω  
εδαφίου ανατρέπουσι την πρώ-  
την τοιαύτην.

Εφαρμοζομένου του εδαφί-  
ου τούτου, προκύπτουν τά κά-  
τωδι:

1) Οι υπάλληλοι της τείως 'Αθη-  
νών ουδεμίαν προσαυξήσιν χά-  
νουν διότι τας έλαβον ήδη θέ-  
σει του παρὰ τη Τραπεζή 'Α-  
θηνών ισχύοντος 'Οργανι-  
σμου).

2) Οι της τείως 'Εθνικής έχ-  
οντες τριετίας περισσοτέρας  
της μιάς λαμβάνουν μόνον μι-  
αν προσαυξήσιν και

3) Οι της τείως 'Εθνικής έχον-  
τες προς προσμέτρησιν πλεον-  
άζοντα έτη, αλλά μη έχον-  
τες την 1.353 συμπληρωμέ-  
νην τριετίαν από της τελευ-  
ταίας προαγωγής ουδεμίαν  
προσαυξήσιν λαμβάνουν.

Οὕτω ο Τμηματάρχης Α'  
της τείως 'Εθνικής με 33 έ-  
τών εϋδοκίμον υπηρεσίαν και  
Τμηματάρχης Β' της 'Εθني-  
κής με 27 έτών εϋδοκίμον ύ-  
πηρεσίαν λαμβάνουν αποδο-  
χάς κατωτέρας του 'Υπομη-  
ματάρχου της τείως 'Αθηνών.  
με 28 έτών υπηρεσίαν δεδο-  
μένου ότι ο τελευταίος ουτος

χει λάβει άπάσας τας υπό  
του 'Οργανισμου προβλεπομέ-  
νας προσαυξήσεις.

Αλλά και μεταξύ των υπαλ-  
λήλων της τείως 'Εθνικής εκ  
της εφαρμογής του ανωτέρω ε-  
δαφίου δημιουργείται άνωσως  
μεταχειρισις έν σχέσει με  
την ένταξιν.

Οὕτω δύο λογισταί Α' έχ-  
οντες διαφοράν εις την σει-  
ράν αρχαιότητος 6 μηνών, με-  
τά την ένταξιν, θα έχουσι άπο-  
στασις εις την σειράν αρχαιό-  
τητος τριών έτων και 6 μη-  
νών.

Φρονούμεν, Κύριε 'Υπουρ-  
γέ, ότι τα ανωτέρω παρέχουσι  
σαφή και πιστικήν την εικό-  
να της άνισης και άδικου με-  
ταχειρίσεως.

Είναι εκτός πάσης άμφισβη-  
τήσεως ότι τρεις είναι οι πα-  
ράγοντες της δικαίας και ίσης  
μεταχειρίσεως του προσωπι-  
κου:

1) Τα έτη υπηρεσίας 2) Τα  
προσόντα και 3) Η εϋδόκιμος  
υπηρεσία.

Βάσει των παραγόντων του-  
των έχει παρακληθή η Διοι-  
κισις της Τραπεζής όπως έν-  
τάξη το προσωπικόν και των  
δύο Τραπεζών, πλην όμως ου-  
δέν συνετελέσθη μέχρι σήμε-  
ρον.

Ημεϊς πιστεύομεν ότι είναι  
εξω των προθέσεων και 'Υ-  
μῶν και της Κυβερνήσεως η  
δημοργία άδικίας εις το  
προσωπικόν της νέας Τραπε-  
ζης δια της άνισης μεταχειρί-  
σεως αυτού.

Πίστις μας είναι ότι πρόθε-  
σις της Κυβερνήσεως και 'Υ-  
μῶν είναι να παγιώση τάξιν  
έν τη Τραπεζή ήτις θα έγγυ-  
άται και την γαλήνην του  
προσωπικου και την ευημερί-  
αν του 'Ιδρύματος.

Με την πίστιν αυτήν επι-  
καλούμεθα την έν προκειμέ-  
νω 'Υμετέραν παρέμβασιν.

**Ε Ν Τ Α Ξ Ι Σ**  
**ΝΑ ΓΙΝΗ ΔΕΚΤΗ Η ΠΡΟ-  
ΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΛΥΣΙΣ ΔΙΑ  
ΤΗΝ ΔΙΚΑΙΑΝ ΡΥΘΜΙ-  
ΣΙΝ ΤΟΥ ΖΗΤΗΜΑΤΟΣ  
ΤΗΣ ΕΝΤΑΞΕΩΣ**

Από τα προγενέστερα Διοι-  
κτικα Σύμβουλια του Συλλό-  
γου των υπαλλήλων της τείως  
'Εθνικής Τραπεζής της 'Ελλά-  
δος ετέθη ύφ' όψιν του κ. Διοι-  
κτου και του 'Αρμοδιου Διευ-  
θυντου του προσωπικου το ζή-  
τημα της έντάξεως των υπαλ-  
λήλων δια την άκριβοδικίαν  
λύσιν του. Ηδη τονίζομεν  
ότι η ένταξις πρέπει να γινή-  
θασε αντικειμενικῶν κριτη-  
ριών και των αυτών γενικών  
κανόνων οι όποιοι ισχύσαν  
δια τους υπαλλήλους της Τρα-  
πεζής 'Αθηνών, διότι προς αυ-  
το τούτο το συμφέρον του  
'Ιδρύματος δεν πρέπει οι ύ-  
πάλληλοι της 'Εθνικής να μεί-  
νουν με την πικρίαν ότι ήδι-

κήθησαν δια της έντάξεως έ-  
ναντι των συναδέλφων των  
της Τραπεζής 'Αθηνών.

Εάν η τοιαύτη δικαία και  
αντικειμενική ένταξις των ύ-  
παλλήλων της 'Εθνικής Τρα-  
πέζης της 'Ελλάδος προσκό-  
πτει εις διατάξεις του 'Οργα-  
νισμου η Διοικισις της Τρα-  
πέζης έχει την ευχέρειαν και  
δύναται να αναθέσει εις 'Επι-  
τροπήν εξ ανωτάτων υπαλλή-  
λων των συγχωνευθεισών  
Τραπεζών με συμμετοχήν και  
αντιπροσώπων των Συλλό-  
γων 'Εθνικής και 'Αθηνών, η  
όποια άφου μελετήση τας με-  
ταβατικας διατάξεις του 'Ορ-  
γανισμου τας δημιουργούσας  
τας άδικίας να εισηγηθή την  
λήψιν μέτρων ίσοδικίας έντά-  
ξεως του Προσωπικου άμφοτέ-  
ρων των Τραπεζών, μετά δε  
την έγκρισιν των τοιούτων  
τροποποιήσεων του 'Οργα-  
νισμου να άνατεθή εις την 'Ε-  
πιτροπήν η ένταξις των υπαλ-  
λήλων και των δύο Τραπε-  
ζών.

Η ανωτέρω λύσις είναι κα-  
τά την γνώμη μας η μόνη ά-  
ποδίδουσα δικαιοσύνην. Πάσα  
άλλη λύσις του ζητήματος θα  
προκαλέσει δικαίας δυσχε-  
σκίας μεταξύ των υπαλλή-  
λων των συγχωνευθεισών  
Τραπεζών προς μεγίστην ζη-  
μίαν του νέου 'Ιδρύματος.

Η Διοικητική 'Επιτροπή  
του Συλλόγου δεν θα παύση  
παρακολουθούσα το ζήτημα  
τούτο διότι πιστεύει ότι μὲν  
δικαία και αντικειμενι-  
και λύσεις των προκυπτόν-  
των εκ της συγχωνεύσεως ζη-  
τημάτων του Προσωπικου θα  
δημοιουργήσουν την παρὰ πάν-  
των ποθευμένην σύμνοιαν  
και συναδελφικήν άλληλεγγύ-  
ην ή όποια και θα οδηγήση το  
νέον 'Ιδρυμα εις την ευημε-  
ριαν.

**ΝΑ ΕΦΑΡΜΟΣΘΟΥΝ ΠΛΗ-  
ΡΩΣ ΟΙ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥ-  
ΤΙΚΟΙ ΝΟΜΟΙ 1799)42,  
751 ΚΑΙ 1836 ΤΩΝ ΠΟΛΕ-  
ΜΙΣΤΩΝ ΜΑΣ**

Να αποδοθῆ το δικαίον εις  
όλους τους άνήκοντας εις τας  
κατηγορίας ταύτας.

**ΟΙ ΠΟΛΕΜΙΣΤΑΙ ΤΟΥ v.  
1799)42 (ΖΩΝΗ ΠΡΟΣΩ)**

Δια του Α. Ν. 1799)42 η  
Τράπεζα υπερχρεώθη εις την  
προώθησιν κατά ένα βαθμόν  
άπάντων των άνηκόντων εις  
την κατηγορίαν ταύτην συνα-  
δέλφων, πλην όμως αυτή ε-  
φήρμοσεν τούτο εις μερι-  
δα συναδέλφων, φυσικόν  
είναι να διατυπώνονται παρά  
ηνοα παρ' εκείνων οίτινες  
δεν ώφελήθησαν του μέτρου  
τούτου.

**ΟΙ ΠΟΛΕΜΙΣΤΑΙ ΤΩΝ Ν.  
751 και 1836.**

Η Τράπεζα εις τούτους έ-  
δωσε το προάδιδμα μονοπο-  
ιούσα αυτούς μετά ένα χρό-  
νον από της προσλήψεως των  
εις τον βαθμόν του Δοκίμου,  
άνευ εξετάσεως. Της προστα-  
σίας ταύτης δεν έτυχον και  
οι έν συνεχεία προσληφθέντες  
δυνάμει των ως άνω προστα-  
τευτικῶν Νόμων συνάδελφοι,  
ο αριθμός των όποιων είναι  
πολύ μικρός. Οθεν λογικόν  
και δικαίον τυγχάνει όπως  
και ούτοι τύχουν της αυτης  
ως άνω μεταχειρίσεως δεδο-  
μένου μάλιστα ότι ούτοι και  
ήλικίαν και υπεχρέωσει με-  
γαλυτέρας έχουσι.

Είμεθα θέτατοι, Κύριε 'Υ-  
πουργέ, όπως επ' άμφοτέρων  
τούτων των ζητημάτων θα θε-  
λήσητε να δώσητε την δέου-  
σαν λύσιν.

Έντολή Διοικητικής 'Επιτρο-  
πής  
Διατελούμεν μετά σεβασμου  
Ο Πρόεδρος  
**ΜΕΛΧΙΣΕΔ. ΤΣΟΥΔΕΡΟΣ**  
Ο Έντ. Σύμβουλος  
**ΑΝΔΡΕΑΣ ΜΠΟΓΔΑΝΟΣ**

Αι άπαντήσεις του κ.  
Διοικητου επί του υποβλη-  
θέντος υπομνήματος και  
αι ενέργεια της Διοικη-  
τικής 'Επιτροπής του  
Συλλόγου, θα δημοσιευ-  
θουν εις έκτακτον ένδε-  
σιν της «Τραπεζιτικής»  
η δι' ανακινώσεως της

## ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ

Συνέχεια εκ της 2ας σελίδος

κουρικου Ταμείου δραχμιάς πα-  
λαιάς 643.000, ήτοι έν συνόλω  
δρχ. 2.786.000. Καί αφαιρουμέ-  
νων των νομίμων κρατήσεων  
δραχμιάς 2.400.000. Είναι ση-  
μαντική αυτή η σύνταξις, όταν  
μάλιστα ληφθῆ ύφ' όψιν ότι η  
εκ του 'Επικουρικου Ταμείου  
χορήγησις είναι προσωρινή άλ-  
λά και προιδν ίδιας του υπαλ-  
λήλου εισφοράς; Επίσης ο αυ-  
τός εξελλθών υπάλληλος εισέ-  
πραξεν εφ' άπαξ αντί του κατα-  
πληκτικού ποσού των 235 εκα-  
τομ. «και κάτω» μόνον δραχμιάς  
85.000.000 και μετά την αφαι-  
ρεσιν των προς την Τράπεζαν  
όφειλθών του εκ δανείου, δραχ-  
μιάς 70.000.000 περίπου, ήτοι  
ποσόν, το όποιον, ως είναι φα-  
νερὸν κατά παρασάγγας απέ-  
χει των 235 εκατομμυρίων «και  
κάτω». Έκ τούτου άγεται καν-  
νεις μοιραίας εις το συμπέρα-  
σμα ή ότι ο συγγραφεύς της  
εκθέσεως είναι πολύ άφελής να  
θασιζεται εις τας παρασχεθεί-  
σας εις αυτόν κακοδόλους και  
ψευδείς πληροφορίας ή έν επι-  
γνώσει του υποστηρίζει αναλη-  
θείας, όποτε εις άμφοτέρας τας  
περιπτώσεις δεν δικαιούται τού-  
λάχιστον να διεκδική συγχαρη-  
τήρια.

Αλλ' έν πάση περιπτώσει ο-  
σονδήποτε ποσόν και άν εισ-  
πράττονται οι εξερχόμενοι της ύ-  
πηρεσίας υπάλληλοι της Τρα-  
πέζης, θα πρέπει να γνωρίζη  
ο συγγραφεύς ότι πλέον του ή-  
μισθού του ποσού αυτού είναι  
προϊόν ίδιας του υπαλλήλου  
εισφοράς. Καί τούτου δοθέντος,  
εάν θα ένδιεφέρετο οιοσδήποτε  
να υποθέση ότι αι εισφοραι αυ-  
ται του υπαλλήλου θα κατεβάλ-  
λοντο μηνιαίως εις οίανδήποτε  
άσφαλιστικήν εταιρίαν ζωής  
μόνον επί μίαν είκοσιπενταετίαν  
θα εύρισκεν ότι αυται θα απέ-  
διδον πολύ περισσότερα του πο-  
σού, το όποιον ο εξερχόμενος  
υπάλληλος λαμβάνει εφ' άπαξ,  
δηλ. των 235 εκατομμυρίων  
δραχμιάων «και κάτω». Καί κλει-  
ων την έκθεσιν του ο συγγρα-  
φεύς εγγείη ότι η καθυστέρησις  
της υποβολής του εφ' ου η έκ-  
θεσις νομοσχεδίου (του 2510-  
53), προήλθε, διότι δεν έτελε-  
σφόρησαν «αι ελικρινείς προσ-  
πάθειαι του» όπως «δια την έ-  
πίτευξιν οικονομικών» εξεύρη λύ-  
σιν, εις την οποίαν θα συνεφώ-  
νον και οι αδιάλλακτοι ένδι-  
αφερόμενοι. Καί εκ τούτου προ-  
κύπτει το αναμφισβήτητον συμ-  
περασμα, ότι και η συγχώνευ-  
σις των Τραπεζών και το Ν.Δ.  
2510)53, με όλας τας δλεθρίας  
συμπελάς του, δεν υπηγορεύθη-  
σαν από άλλην τινά άνάγκην,  
είμη μόνον από αίσθημα έκδι-  
κίσεως κατά των «αδιάλλακ-  
των» ένδιαφερομένων δηλ. των  
«προνομιούχων» υπαλλήλων της  
'Εθνικής Τραπεζής. Ένισχύεται  
δὲ το συμπέρασμα τούτο άκό-  
μη περισσότερον και εκ του  
συνολογισμου, διατι τάχι δεν  
ήτο δυνατόν οι «αδιάλλακτοι»  
αυτοί ένδιαφερόμενοι να ύπο-  
στούν τα όσα υπέστησαν και ύ-  
φίστανται κατόπιν του Ν. Δ.  
2510)53 άνευ της συγχώνεω-  
σεως και της κακοποιήσεως ενός  
'Εθνικου 'Ιδρύματος της περιω-  
πής της 'Εθνικής Τραπεζής της  
'Ελλάδος;

Θα ήτο κατάχρησις της κα-  
λασύνης σας, κ. Διευθυντά, να  
επεκταθῶ περισσότερον και πε-  
ριοριζόμενος εις τα ανωτέρω  
θεωρώ άναγκαίαν την εξήγησιν  
ότι ουδενός των εργαζομένων  
την τύχην φθονῶ και ουδενός  
τας άπολαύας θεωρώ σήμεραν  
υπερβολικάς. Αν αναφερόμεν εις  
όρισμένα γεγονότα, τούτο δεν  
έγένετο από άλλην τινά πρόθε-  
σιν είμη μόνον δια να στηρήω  
τας διατυπωμένας ως άνω πα-  
ρατηρήσεις μου.

Αθήναι 17 Οκτωβρίου 1954  
Μετά τιμής  
Μ.



# ΑΙ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΕΙΣΑΙ ΕΠΑΦΑΙ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ

Η Διοικητική Έπιτροπή εϋ-  
θύς ως ανέλαβε τὰ καθήκον-  
τά της ἐνήργησε τὰς ὡς κά-  
τωθι ἐπαφάς της.

1) Ἀπουσιάζοντος τοῦ κ.  
Διοικητοῦ εἰς τὸ ἐξωτερικὸν  
ἐφρόνισε καὶ ἤλθεν εἰς ἐπα-  
φὴν μετὰ τοῦ Ἵποδιοικητοῦ  
κ. Παρασκευοπούλου εἰς τὸν  
ὅποιον ἐπέβαλε τὰ σέβη της  
δηλώσασα αὐτῷ ὅπως εἰς εϋ-  
θετότερον χρόνον ἐπισκέψῃ  
καὶ πάλιν τοῦτον ἵνα ἐν πλά-  
τει ἐκθέσῃ ἅπαντα τὰ ἐκκρε-  
μοῦντα ζητήματα τὰ ὅποια  
ἀπασχολοῦν τὸ προσωπικόν,  
διὰ τὴν πραγματοποιήσιν τῶν  
ὁποίων ἐζήτησεν τὴν συμπαρά-  
στασίν του.

Ὁδὸς ἐδέχθη εὐχαρίστας,  
δηλώσας ὅτι ἐντός τῶν δυνα-  
τοτήτων της Τραπεζῆς θὰ κά-  
νῃ ὅτι εἶναι δυνατόν.

2) Μετὰ ταῦτα ἡ Δ.Ε. ἐπε-  
σκέψθη τὸν Δ)ντὴν Διοικητι-  
κοῦ κ. Γεωργιάδην ἀπὸ τὸν ὁ-  
ποῖον ἐζήτησε τὴν ἐπανεξέτα-  
σιν ὠρισμένων ἀδικιῶν αἰτι-  
νες προσεγένοντο εἰς τὸ προ-  
σωπικὸν τῆς πέως Ἐθνικῆς  
ζητήσασα ταυτοχρόνως καὶ  
τὴν χορήγησιν τῶν αὐξήσεων  
τὰς ὅποιας μέχρι σήμερον μόν-  
ον ἡ Τράπεζά μας δὲν ἔδω-  
σεν. Ἐπὶ πάντων τούτων ὁ κ.  
Δ)ντὴς ἀπήντησεν ὅτι ἅμα τῇ  
ἀφίξει τοῦ κ. Διοικητοῦ θὰ  
κάμῃ καλὴν εἰσήγησιν ἅν καὶ  
ἡ Διοίκισις ἐδήλωσεν, πρωτο-  
βουλία της, λαμβάνει τὰ ἐν-  
δεικνύμενα μέτρα διὰ τοὺς  
ὑπαλλήλους. Συγχρόνως ἐδή-  
λωσεν ὅτι θὰ εἶναι πάντοτε εἰς  
τὴν διάθεσιν τοῦ Συλλόγου  
διὰ πᾶν ζήτημα.

3) Καὶ ἐν συνεχείᾳ ἐπε-  
σκέψθη τὸν Δ)ντὴν κ. Καπάν-  
ταην ἵνα τοῦ ζητήσῃ πληρο-  
φορίαν τινα σχετικῶς μετὰ  
ἀσφαλιστικὰς μας Ταμεῖα.

Ὁ κ. Καπάντασις ἐβεβαίωσεν  
τὴν πληροφορίαν ὅτι πράγματι  
ὑπάρχει ἐνδιαφέρον τοῦ κ.  
Διοικητοῦ διὰ τὴν ἔνωσιν ὁ-  
λων τῶν Ἀσφαλιστικῶν Τα-  
μείων εἰς ἓνα κοινὸν Ταμεῖον  
καὶ ὅτι πολλά ἄλλα συζητή-  
σεις γίνονται διὰ τὴν ἐξασφάλ-  
ισιν της Συντάξεως τῶν ἐν  
ἀπομαχίᾳ Συνδεδεμένων. Πάν-  
τως ἡ ἐπιθυμία εἶναι ὅπως τὰ  
ἀσφαλιστικὰ Ταμεῖα ἐνωθῶν  
εἰς ἓνα κοινὸν Ταμεῖον συμπε-  
ριλαμβανομένων καὶ τῶν τῆς  
Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς καὶ τῆς  
Τραπεζῆς Ἀθηνῶν.

Ττὴν αὐτὴν ἡμέραν ἐζήτη-  
σαμεν ἀκρόασιν παρὰ τῷ κ.  
Ἵπουργῷ της Ἐργασίας ὁ-  
στις μετ' ὀλίγας ἡμέρας μᾶς  
ἐδέχθη ἰδηλώσας ὅτι διὰ μὲν

τὴν ἔνωσιν τῶν Ἀσφαλιστικῶν  
μας Ταμείων ἐνδιαφέρεται τό-  
σον αὐτὸς ὅσον καὶ ἡ Δ)σις  
τῆς Τραπεζῆς μας καὶ ἐλπί-  
ζει εἰς τὸ αἰσιον ἀποτέλεσμα,  
διὰ δὲ τὰς αὐξήσεις τὰς ὁποί-  
ας ἔλαβεν ὁλος ὁ ἐργαζόμενος  
κόσμος θὰ ἀναμείνῃ τὴν ἀφι-  
ξίν τοῦ κ. Διοικητοῦ καὶ μετὰ  
ἰσυνενόησιν θ' ἀποφανθῇ σχε-  
τικῶς. Διὰ τὸ ζήτημα της  
ἐντάξεως μᾶς εἶπεν ὅτι αὕτη  
γίνεται ἐκφράσας τὴν αἰσιοδο-  
ξον πρόβλεψιν ὅτι θὰ εἶναι  
καλὴ. Κατὰ τὴν ἀποχώρησίν  
μας τῷ ὑπεβάλαμεν ὑπόμνημα  
τὸ ὁποῖον δημοσιεύομεν εἰς  
ἄλλην στήλην.

Ἐζήτησαμεν καὶ ἐτύχομεν  
ἀμέσως ἀκρόασιος παρὰ τοῦ  
κ. Ἵπουργοῦ της Προεδρίας  
της Κυερνήσεως ἀξιολόγου κ.  
Γεωργίου Ράλλη ὁστις ἐδέχθη  
πολυμελῆ ἐπιτροπὴν μᾶς με-  
τὰ πλήρους ἐγκαρδιότητος.

Κατόπιν μακρὰς συζητήσε-  
ως ἀναπτύξαμεν ὅλα τὰ ζητή-  
ματά μας, τὰ ὅποια ἀπασχο-  
λοῦν ὀλόκληρον τὸ προσωπι-  
κόν καὶ πρῶτον τὸ ζήτημα τῶν  
τελευταίως χορηγηθεισῶν  
διὰ Κυβερνητικὸν μέτρον, αὐ-  
ξήσεων. Ὁδὸς ἀνεγνώρισε τὸ  
δικαίον καὶ μᾶς ἐδήλωσεν ὅτι  
θὰ προσπαθῆσῃ παντὶ τρόπῳ  
νὰ ἱκανοποιήσῃ τὸ αἰτημά  
μας.

2) Διὰ τὸ ζήτημα της ἐντά-  
ξεως τοῦ Προσωπικοῦ.

3) Ἐπίδομα πολυετοῦς ὑ-  
πηρεσίας.

4) Ἀσφαλιστικὰ Ταμεῖα  
(διὰ τὰ ὅποια εἰδικῶς μᾶς ἐ-  
τόνισε ὅτι γνωρίζει τὴν ὑπό-  
θεσιν)

5) Διὰ τὰς προαγωγὰς.

6) Τὴν προτασίαν τῶν πο-  
λεμιστῶν μας κλπ.

Ἐπὶ πάντων τῶν ἀνωτέρω  
μᾶς ἐβεβαίωσεν ὅτι θὰ ἀσκή-  
σῃ ὀλόκληρον τὴν ἐπιτροπὴν  
του (ἐντός τοῦ πλαισίου της  
δικαιοδοσίας του).

Μετὰ ταῦτα ἀποχωροῦντες  
ὑπεβάλαμεν ἐν περιλήψει καὶ  
τὸ εἰς ἄλλην στήλην δημοσι-  
εύομεν ὑπόμνημά μας.

Ἡ Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ θὰ  
συνεχίσῃ τὰς ἐπαφάς της καὶ  
μετ' ἄλλων Κυβερνητικῶν πα-  
ραγόντων, αἰτινες δὲν κατέ-  
στησαν δυνατὰ μέχρι στιγμῆς  
τὴν συμπλήρωσιν τῶν ἐπαφῶν  
μας θέλομεν ἐκ-  
θέσει ἐν λεπτομερείᾳ πὶ ἐλέγ-  
θη κατ' αὐτάς καθὼς ἐπίσης  
καὶ συμπεράσματα ἐξ αὐτῶν.

Τὸ ὑποβληθὲν ὑπόμνημά μας  
εἰς τὸν Ἵπουργόν Ἐργασίας  
ὑπεβάλαμεν καὶ εἰς τὴν Διοί-  
κισιν της Τραπεζῆς.

## Ἡ ΤΑΜΕΙΑΚΗ ΔΥΣΧΕΡΕΙΑ, ΑΙΤΙΑ ΚΑΚΟΥ

Διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 2)17.11.54  
ἀνακοινώσεως τοῦ Σ.Υ.Ε.Τ. ἀπο-  
δοκιμάζεται πὸ Διοικητικὸν Συμ-  
βούλιον τοῦ Προμηθευτικοῦ Συ-  
νεταρισμοῦ διότι συνδικαλιστι-  
κὸς Ὄργανισμός δι' ἀποφά-  
σεώς του καταργεῖ ἔθιμον δι'  
ὃ ἠπλοῦσαντο οἱ Συνεταίροι  
τῶν κρατήσεων τοῦ μηνὸς Δε-  
κεμβρίου ἐπὶ τὰς ἑορταῖς τῶν  
Χριστουγέννων κλπ. καὶ καλεῖ-  
ται τὸ Δ.Σ. τοῦ Συνομοῦ νὰ  
ἀναθεωρήσῃ τὴν ἀπόφασίν του.

Ἡ Δ.Ε. τοῦ Συλλόγου εϋ-  
θύς ὡς ἐπιληροφρήθη τὴν ἐπι-  
βληθεῖσαν κράτησιν ἐπέδωξε  
συνάψασιν μετὰ τοῦ Συμβου-  
λίου τοῦ Συνομοῦ ἠτις καὶ  
ἐπραγματοποιήθη εἰς τὸ γρα-  
φεῖον τοῦ Προέδρου κ. Τσου-  
δεροῦ προσελθόντος τοῦ ἀντι-  
προέδρου τοῦ Συνομοῦ κ.  
Πινδ. Μαρίνου.

Κατὰ τὴν δοθεῖσαν ἀπάντη-  
σιν ὁ Σύλλογος ἀνεγνώρισε  
τὴν ὑφισταμένην ταμειακὴν δυ-  
σχερίαν τοῦ Συνομοῦ, δὲν  
συνεφώνησεν ὅμως εἰς τὴν, διὰ  
τῆς ἐπιβολῆς κράτησεως, θέρα-  
πείαν, διότι πιστεύει ὅτι ὑπὸ  
τὴν παροῦσαν κατάστασιν ὅπου  
ὀλόκληρον τὸ προσωπικὸν χει-  
μάζεται οἰκονομικῶς δὲν ἐπιτρέ-

πεται νὰ παρουσιαζώμεθα ἡμεῖς  
οἱ ἴδιοι καὶ νὰ κτυπώμεν τοὺς  
ἑαυτούς μας.

Τὸ Συμβούλιον τοῦ Συνε-  
ταρισμοῦ ἔπρεπε νὰ εἶχε λάβῃ  
τὰ ἐνδεικνύμενα μέτρα οὕτως  
ὥστε νὰ μὴ ἐξαναγκασθῇ νὰ πα-  
ραβιάσῃ τὸ ἔθιμον διὰ τῆς ἐπι-  
βολῆς τῶν κρατήσεων.

Ὅσον ἀφορᾷ τὰ γρα-  
φόμενα εἰς τὴν ὑπ' ἀριθ. 6 ἀνα-  
κοινώσιν του περὶ ἀναρρυχίσεως  
καὶ περὶ ἀναρρυχίσεως εἰς  
τὰ ἀξιώματα τῶν ὀργανώσεων  
μας διὰ προεδρικῶν ἀποφάσεων  
ἀκόμη δὲ καὶ περὶ λείας τοῦ  
Συνομοῦ, εἶναι μικρότητες μὴ  
ἔχουσας θέσιν εἰς τὴν προκει-  
μένην περιπτώσιν δι' ὃ καὶ ἀ-  
ποφεύγομεν νὰ δώσωμεν τὴν  
πρέπουσαν ἀπάντησιν.

**ΣΗΜ. ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗΣ. Ἡ**  
κατ' ἔθιμον ἀπαλλαγὴ της  
κράτησεως ὑπὲρ τοῦ Προμη-  
θευτικοῦ Συνομοῦ ἐκ της  
μισθοδοσίας τοῦ προσωπικοῦ  
τοῦ μηνὸς Δεκεμβρίου 1954,  
κατὰ δὴλωσιν τοῦ Προμ. Συνο-  
μοῦ, θὰ ἐνεργηθῇ, λόγω τα-  
μειακῆς δυσχερείας του. Δὲν  
θὰ ἐνεργηθῇ ὅμως κράτη-

## ΤΑ ΦΛΕΓΟΝΤΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

- 1) Η ΧΟΡΗΓΗΣΙΣ ΤΩΝ ΑΥΞΗΣΕΩΝ.
- 2) Η ΧΟΡΗΓΗΣΙΣ ΤΟΥ ΕΠΙΔΟΜΑΤΟΣ ΠΟΛΥΕΤΟΥΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ.
- 3) ΑΙ ΠΡΟΑΓΩΓΑΙ,
- 4) Η ΕΠΑΝΑΣΤΡΑΦΗΣΙΣ ΤΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΩΝ ΤΑΜΕΙΩΝ.
- 5) Η ΤΗΡΗΣΙΣ ΤΗΣ ΕΝΝΟΙΑΣ ΤΗΣ ΠΕΡΑΧΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ.
- 6) Η ΑΠΟΔΟΧΗ ΤΗΣ ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗΣ ΑΥΞΗΣΕΩΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΔΙΚΑΙΑΝ ΠΡΟΜΙΣΙΝ ΤΗΣ ΕΝΤΑΞΕΩΣ.
- 7) ΝΑ ΜΗ ΘΕΩΡΗΘΟΥΝ ΚΑΤΑΓΗΓΟΝΤΕΣ ΟΙ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΙ ΝΟΜΟΙ ΤΩΝ ΠΟΛΕΜΙΣΤΩΝ ΜΑΣ (1799/42, 781/48 ΚΑΙ 1836).

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ὙΠΑΛΛΗΛΩΝ Ε-  
ΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ  
ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἐν Ἀθήναις τῆ 8 Νοεμβρίου 1954  
**Α Ν Α Κ Ο Ι Ν Ω Σ Ι Σ** Νο 1  
Συνάδελφοι,

Διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 13249)54 ἀ-  
ποφάσεως τοῦ ἐν Ἀθήναις Προέ-  
δρου Πρωτοδικῶν κατόπιν αἰτή-  
σεων συναδέλφων μελῶν τοῦ Συλ-  
λόγου μᾶς διωρίσθησαν εἰς ἀντικα-  
τάστασιν τῶν ἀπολεσάντων τὴν  
ιδιότητα τοῦ μέλους τοῦ Συλλόγου  
μας καὶ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβου-  
λίου κατόπιν τοῦ ψηφισθέντος Ν.  
Δ. ὑπ' ἀριθ. 3072 «περὶ συμπλή-

ρώσεως διατάξεων τινῶν τοῦ Ν.  
Δ. 2510)53 κλπ» ἄρθρον 7 οἱ κά-  
τωθι:

- 1) Μελχισεδὲν Τσουδερός,
  - 2) Χρήστος Κάρας,
  - 3) Μιλτιάδης Δρεπανόπουλος,
  - 4) Ἀνδρέας Μπόγδανος,
  - 5) Γεώργιος Θεοδώρου,
  - 6) Γεώργιος Καρακώστας,
  - 7) Ἀν-  
τώνιος Κοτρωτῆσις Κ)τος Ἀθη-  
νῶν,
  - 8) Ἀρχέλαος Ὁρολογᾶς Κ)  
τος Θεσσαλονίκης καὶ 9) Μιχαὴλ  
Κούμπας Κ)τος Μυτιλήνης.
- Ἡ οὕτω συμπληρωθεῖσα Δ.Ε.  
συνελθούσα τὴν 7ην Νοεμβρίου ἐ.  
ἐ. εἰς πρώτην συνεδρίασιν συνε-  
κροτήθη εἰς Σῶμα συμφώνως τῷ  
ἄρθρῳ 17 τοῦ Καταστατικοῦ ὡς  
ἐξῆς:

Πρόεδρος  
Ἀντιπρόεδρος Α.  
Ἀντιπρόεδρος Β.

- Ἐντετ. Σύμβουλος
- Ἐπιμεληταὶ παραμένοντες ἰδίῳ ἴθει:
- Ἐπιμελητεῖα Ἐπαγ. Συμφερόντων
- Ἐξ)κῶν Σχέσεων
- Ἐπαρχιακῶν Κ)των
- Μορφώσεως
- Κ)τος καὶ ψυχαγωγίας
- Γραφείου

- Μελχισεδὲν Τσουδερός
- Ἐμμανουὴλ Μπαρούνης
- Ἀρχέλαος Ὁρολογᾶς Κ)τος Θεσ-  
σαλονίκης
- Ἀνδρέας Μπόγδανος
- Ἄνδρ. συμπληρωθεῖσα Δ.Ε.
- Ἀναστάσιος Κλειδίης
- Ἀναστάσιος Καραγιάννης
- Φιλομήλα Κυριακόγιαννα καὶ Ἀ-  
ναστ. Καραγιάννης
- χαίρειοιμῶν

Μετὰ συναδελφικῶν  
**Η ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ**

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ 2

Συνάδελφοι,  
Ἡ νέα Διοικητικὴ Ἐπιτρο-  
πὴ τοῦ Συλλόγου μᾶς, ἅμα τῇ  
ἀναλήψει τῶν καθηκόντων της,  
ἀπὸ τῆς πρώτης στιγμῆς ἤλθεν  
εἰς ἐπαφὴν μετὰ τοὺς ἀρμοδίους  
τῆς Τραπεζῆς μᾶς ὡς καὶ μετὰ  
Κυβερνητικούς παραγόντας καὶ  
ἀνέπτυξεν εἰς αὐτούς τὰ φλέ-  
γοντα καὶ χρήζοντα ἀμέσου λύ-  
σεως ζητήματα τοῦ προσωπι-  
κοῦ. Εϋθύς ὡς ὀλοκληρήσθη τὸν  
κύκλον τῶν ἐπαφῶν θέλει φέ-  
ρει εἰς γνῶσιν σας τὰ ἀποτε-  
λέσματα τῶν ἐνεργειῶν της.

Πάντως ἡ Διοικητικὴ Ἐπι-  
τροπὴ τοῦ Συλλόγου μᾶς θέ-  
λει νὰ πιστεύῃ, ὅτι θὰ συναν-  
τήσῃ πλήρη κατανόησιν ἐκ μέ-  
ρους ὅλων τῶν ἀρμοδίων διὰ  
τὴν ἐπίλυσιν τῶν δικαίων καὶ  
λογικῶν αἰτημάτων τοῦ προσω-  
πικοῦ, τὰ ὅποια ἀπὸ μακροῦ  
ἐκκρεμοῦν.

Διὰ τὴν κράτησιν ἐπὶ τῶν ἀ-  
ποδοχῶν μᾶς 1% ὑπὲρ τοῦ Ὀρ-  
γανισμοῦ Ἀπασχολήσεως καὶ  
Ἀσφαλίσεως τῆς ἀνεργίας ἐ-  
ζητήσαμεν καὶ ἐλάβομεν γνω-  
μάτευσιν τοῦ Νομικοῦ μᾶς Συμ-  
βούλου, ἐκ τῆς ὁποίας ἐμφαί-  
νεται ὅτι δὲν ὑποχρεοῦμεθα εἰς  
τὴν καταβολὴν τῆς ἐν λόγῳ

κράτησεως. Τὴν γνωμάτευσιν  
ταύτην ὑπεβάλαμεν εἰς τὸν Δι-  
ευθυντὴν Διοικητικοῦ κ. Γεωρ-  
γιᾶδην καὶ ἀναμένομεν τὴν ἀ-  
πόφασιν τῆς Διοικήσεως της  
Τραπεζῆς.

Τὴν ληφθεῖσαν ἀπόφασιν ὑπὸ  
τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου  
τοῦ Προμηθευτικοῦ Συνεταιρι-  
σμοῦ, ὅπως ἐνεργηθῇ κράτησις  
καὶ κατὰ τὸν μῆνα Δεκεμβρίου  
ἀποδοκιμάζομεν, διότι Συνδι-  
καλιστικὸς Ὄργανισμός κατα-  
ργεῖ παλαιότατον ἔθιμον καὶ  
μάλιστα εἰς τόσον δυσχερεῖς  
στιγμὰς διὰ τὸ προσωπικόν.  
Ἰκαλοῦμεν τὸ Διοικητικὸν  
Συμβούλιον τοῦ Προμηθευτικοῦ  
Συνεταιρισμοῦ ν' ἀναθεωρήσῃ  
μὴν ἀπόφασιν, ἠτις θίγει τοὺς  
συνεταίρους.

Ὁ κ. Διευθυντὴς τοῦ Διοι-  
κητικοῦ κατὰ τὴν τελευταίαν  
μετ' αὐτοῦ ἐπαφὴν μᾶς, μᾶς  
ἀνεκοίνωσεν ὅτι κατανόων τὰς  
οἰκονομικὰς δυσχερείας τοῦ  
προσωπικοῦ ἔδωσεν ἐντολὴν ὁ-  
πως μὴ γίνῃ κράτησις τῶν ἐ-  
νοποιημένων δανείων ἐκ τῆς μι-  
σθοδοσίας μηνὸς Δεκεμβρίου.  
Μετὰ συνδικαλιστικῶν  
χαίρειοιμῶν

**Η ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ**

εἰς ἓνα ἐκ τῶν κριῶν πρῶ-  
των μηνῶν τοῦ ἔτους 1955, ἠ-  
το κατά Ἰανουάριον, Φε-  
βρουάριον ἢ Μάρτιον, ἠτις

κράτησις οὐδεμίαν σχέσηιν θὰ  
ἔξη μετὰ τὴν ἀπαλλαγὴν τῶν  
ἐτέρων δύο κρατήσεων κατὰ  
τὸ αὐτὸ ἔτος 1955.

## ΕΙΣ ΜΝΗΜΗΝ ΤΟΥ

Τὴν 6 Νοεμβρίου 1954 ἐγέ-  
νοντο ἐν Πέρω τὰ ἀποκαλυ-  
πτῆρια τῆς προτομῆς τοῦ ἀει-  
μνήστου Ἀλεξάνδρου Κορυ-  
ζῆ.

## Ο ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΚΟΡΥΖΗΣ

Ἰππῆρξεν τὸ ὑπέδει-  
γμα τῆς ἐργατικότητος καὶ ἀ-  
φοσιώσεως εἰς τὸ καθήκον, ἀ-  
νελεθὼν τὰς θαμνίδας τῆς ἰε-  
ραρχίας μετὰ γοργὸν ρυθμὸν  
χάρις εἰς τὰ ἐξαιρετικὰ προ-  
τερήματά του.

Μέγας πατριώτης καὶ ἥρως  
ἀνέλαθεν εἰς τὰς πλέον κρι-  
σίμους στιγμὰς τὴν διακυβέρ-  
νησιν τῆς Χώρας οὐχὶ ἀπὸ πο-  
λιτικὴν φιλοδοξίαν ἀλλ' ὑπεί-  
κων εἰς τὴν φωνὴν τῆς πατρί-  
δος.

Τὸν Ἀλεξάνδρον Κορυ-  
ζῆν θὰ ἐνθυμεῖται καὶ θὰ εϋ-  
γνωμονῇ ὀλόκληρον τὸ προ-  
σωπικὸν τῆς Ἐθνικῆς Τραπε-  
ζῆς ἰδίᾳ ἐκείνῳ οἵτινες ἐξη-  
σαν κοντὰ του.

## ΑΙ ΠΡΟΑΓΩΓΑΙ

Εἶναι ἔργον δικαιοσύνης καὶ ἀ-  
παραίτητον διὰ τὴν καλὴν καὶ ὀμα-  
λὴν λειτουργίαν της Τραπεζῆς οἱ  
ὑπάλληλοι νὰ λαμβάνουν τὴν προ-  
αγωγὴν των ἐγκαίρως. Διὰ τοῦτο  
ἐλπίζομεν ὅτι ἡ Διοίκισις της Τρα-  
πέζης θὰ ἐπισπεύσῃ τὴν πραγματο-  
ποίησιν τοῦ λεπτοῦ καὶ δικαίου  
τούτου ζητήματος.

Ἐπίσης πιστεύομεν ὅτι θὰ ἐξη-  
ετομασθῇ ὑπὸ της Διευθύνσεως  
Διοικητικοῦ ἡ ἀναγκαία προπα-  
ρασκευαστικὰ ἔργασι.

Ὁδὲν ἐμποδίζει τὴν ἐνέργειαν  
τῶν προαγωγῶν.

Ἄς ἐλπίσωμεν λοιπὸν ὅτι θὰ  
συντελεσθῇ καὶ τοῦτο.

## ΕΙΣΦΟΡΑΙ ΜΕΛΩΝ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ

Ἀγαπητοὶ Συνάδελφοι,  
Ὁ Σύλλογός μας κατὰ τὴν προ-  
σφατον ἱστορίαν του διεξήγαγε με-  
γάλους ἀγῶνας, βασισμένους εἰς  
τὴν δύναμιν της θελήσεως τῶν με-  
λῶν του ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν ὑλ-  
κὴν ἢ ν δύναμιν του, τὴν ὁποίαν τὰ  
μέλη, διὰ της μνημιαίας εισφορᾶς  
των, ἔδιδον εἰς αὐτόν.

Εἶναι νομιζόμεν, περὶ τὸν νὰ το-  
νίσωμεν ποῖαν σημασίαν ἔχει διὰ  
τὸν Σύλλογόν μας ἡ οἰκονομικὴ  
του ἐπάρκεια.

Σκοπὸς τῆς παρουσίας εἶναι νὰ  
καταστήσωμεν ἤδη γνωστὸν εἰς τὰ  
μέλη ὅτι, ἀφ' ἧς εἰσπραξίς τῶν  
συνδρομῶν δὲν ἐνεργεῖται ὑπὸ της  
ὑπηρεσίας της Τραπεζῆς ὡς ἄλλο-  
τε, ὁ Σύλλογός μας ἐστερήθη ἰσ-  
νοῦ ποσοστοῦ εἰσοδημάτων του  
δυσχαιρενομένης οὕτω τῆς ἀπρο-  
σκόπτου λειτουργίας του.

Ἐπιθυμοῦμεν ὅθεν νὰ ἐπιστήσω-  
μεν τὴν προσοχὴν τῶν μελῶν ἐπὶ  
τοῦ οὐσιώδους τούτου ζητήματος  
καὶ νὰ παρακαλέσωμεν ὅπως μὴ  
παραλείψωσι νὰ καταβάλωσι τὴν  
μνημιαίαν εισφορὰν των.

Ἐδελπιστοῦντες ὅτι ἅπαντα τὰ  
μέλη θὰ δεῖξουν κατανόησιν.

Διατελοῦμεν  
Μετὰ συναδελφικῶν χαίρειοιμῶν

**Η ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ**

## ΕΠΙ ΤΟΥ ΠΙΣΤΗΡΙΟΥ

Ἡ Τραπεζικὴ εὕρισκτο  
εἰς τὸ πιστόριον ὅταν μᾶς ἀ-  
νεκοινώθῃ ἐπὶ ἀφίχθῃ ὁ κ. Διοι-  
κητὴς ὅτι τοῦ ἐξωτερικοῦ. Ἄ-  
μέσως ἐσπεύσαμεν καὶ ἐζητή-  
σαμεν ἀκρόασιν παρ' αὐτῷ ἵνα  
να ἀναπτύξωμεν τὰ ἐν τῷ  
ὑποβληθέντι ὑπόμνηματι ἀνα-  
γραφόμενα αἰτήματά μας, ὁ-  
στις μᾶς ὤρισεν διὰ τὴν 29ην  
τρέχοντος ἡμέραν Δευτέραν.